

จดหมายข่าวด้านการเข้าถึงความยุติธรรม และการคุ้มครองสิทธิแก่แรงงานข้ามชาติในประเทศไทย NEWSLETTERS Access to Justice and Rights Protection for Migrants Workers in Thailand

ฉบับที่ 10: ตุลาคม-ธันวาคม 2558

10th issue: October-December 2015

สถานการณ์ด้านนโยบาย
และการบังคับใช้กฎหมาย

จากนางหุ้ม ไหมแสง ถึงนายโจ (ไม่มีนามสกุล) กับบรรทัดฐาน “บางส่วน” ของสิทธิที่จะได้รับเงินทดแทน กรณีประสบอันตรายจากการทำงาน ของแรงงานข้ามชาติ

ดร.ณิ ไพศาลพาณิชย์กุล¹

18 พฤศจิกายน 2558

สวัสดีสองหน้าของคำพิพากษาศาลปกครองสูงสุด ในคดีหมายเลขดำที่ อ.399/2546 หมายเลขแดงที่ อ.821/2558 นั้น มีหลายบรรทัดที่ต้องอ่านทวนซ้ำด้วยความตื่นเต้น แต่ในระหว่างบรรทัดของหลายย่อหน้าก็ชวนให้เกิดคำถาม

มันเป็นคดีที่แรงงานข้ามชาติที่ไม่มีนามสกุล 3 คน คือนายโจ, นายอวชอู และนายเอา ฟ้องสำนักงานประกันสังคม (สปส.) โดยตั้งประเด็นว่า หนังสือ รส.071/ ว751 เรื่อง การให้ความคุ้มครองแรงงานต่างด้าวที่ประสบอันตรายหรือเจ็บป่วย เนื่องจากการทำงาน ลงวันที่ 25 ตุลาคม 2544 ซึ่งกำหนดโดยคณะกรรมการกองทุนเงินทดแทน (การประชุมครั้งที่ 20/2554

¹ คณานิติศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร, ที่ปรึกษาโครงการเฝ้าระวังสถานะไร้รัฐ

เมื่อวันที่ 7 กันยายน 2544) และถูกเขียนไปถึงสำนักงานประกันสังคมทุกแห่งทั่วประเทศ เป็นกฎที่ไม่ชอบด้วยกฎหมาย และขอให้ศาลปกครองมีคำสั่งเพิกถอน ด้วยเพราะ “ว 751” กำหนดเกณฑ์หรือเงื่อนไขในการเข้าถึงกองทุนเงินทดแทนของแรงงานต่างด้าวว่า จะต้องเป็นผู้ที่ (1) จดทะเบียนและมีใบอนุญาตทำงาน (work permit) ประกอบกับหนังสือเดินทาง (passport) หรือใบสำคัญประจำตัวคนต่างด้าว (2) นายจ้างจะต้องจ่ายเงินสมทบเข้ากองทุนเงินทดแทนในอัตราไม่ต่ำกว่าค่าจ้างขั้นต่ำ (3) แรงงานจะต้องยื่นแบบเสียภาษีเงินได้บุคคลธรรมดาให้กับประเทศไทย หากขาดหลักฐานอย่างใดอย่างหนึ่ง จะไม่สามารถยื่นขอเงินทดแทนจากกองทุนเงินทดแทนได้ โดยให้นายจ้างเป็นผู้จ่ายเงินทดแทน

ใช้ที่ว่า-ท้ายที่สุด ศาลปกครองสูงสุดพิพากษาว่า “ว 751” เป็นกฎที่ไม่ชอบด้วยกฎหมาย แต่ก็เพียง “บางส่วน” ขณะที่ยังมีประเด็นอื่นๆ ที่ทิ่มทิ่มแทงความล้มเหลวเช่นกัน ถูกกล่าวถึงในคำพิพากษาในฐานะคำอธิบาย การพิเคราะห์ การตีความ-ปรับใช้หลักกฎหมาย

1. สิทธิของแรงงานที่จะไม่ถูกเลือกปฏิบัติด้วยความแตกต่างด้านสถานะบุคคลและเอกสารแสดงตน

ในคำพิพากษาศาลปกครองสูงสุด เริ่มด้วยการยืนยันหลักกฎหมายที่ว่า “กฎหมายว่าด้วยเงินทดแทน มีวัตถุประสงค์ในการคุ้มครองลูกจ้างทุกคนที่ประสบอันตราย ทุพพลภาพ สูญหาย หรือตาย อันเนื่องมาจากการทำงาน หรือป้องกันรักษาผลประโยชน์ให้แก่ นายจ้าง หรือเจ็บป่วยโรคซึ่งเกิดขึ้นตามลักษณะหรือสภาพของงานหรือโรคซึ่งเกิดขึ้น เนื่องจากการทำงาน โดยนายจ้างเป็นผู้รับผิดชอบในการจ่ายเงินทดแทนให้แก่ลูกจ้าง จึงได้มีการจัดตั้ง “กองทุนเงินทดแทน” เพื่อเป็นทุนและหลักประกันในการจ่ายเงินทดแทนให้แก่ลูกจ้างแทนนายจ้างที่มี หน้าที่ต้องจ่ายเงินสมทบเข้ากองทุน

เงินทดแทน เพื่อให้ความคุ้มครองลูกจ้างทุกคนที่อยู่ในข่ายได้รับความคุ้มครองตามมาตรา 25 ประกอบมาตรา 26 แห่ง พ.ร.บ.เงินทดแทนฯ เว้นแต่เข้าข่ายตามมาตรา 4 และบทนิยามตามมาตรา 5 เมื่อพิจารณาตามวัตถุประสงค์ดังกล่าวแล้ว กฎหมายว่าด้วยเงินทดแทนมีจุดมุ่งหมายเพื่อคุ้มครองลูกจ้างจากการทำงานทุกคน ซึ่งเสมอภาคเท่าเทียมกัน สอดคล้องกับค่านิยมของคำว่า ลูกจ้างตามกฎหมายดังกล่าว โดยหาได้แบ่งแยก หรือจัดจำพวกลูกจ้างแต่ประการใดไม่ (หน้า 28)

ดังนั้น ไม่ว่าจะเป็กรณที่หนึ่ง-แรงงานต่างด้าวที่เข้าเมืองโดยถูกกฎหมาย หรือกรณีที่สอง-แรงงานต่างด้าวที่เข้าเมืองมาไม่ถูกต้องตามกฎหมาย² แต่ได้รับการผ่อนผันให้อยู่ในประเทศตาม พ.ร.บ.คนเข้าเมือง พ.ศ. 2522 และได้รับอนุญาตให้ทำงานตาม พ.ร.บ.การทำงานคนต่างด้าว พ.ศ. 2551³ หากไม่ใช่บุคคลที่เข้าข่ายข้อยกเว้นการเป็นลูกจ้างตามนิยามคำว่า “ลูกจ้าง” ตามมาตรา 5 พ.ร.บ.เงินทดแทน พ.ศ. 2537⁴ และด้วยข้อเท็จจริงที่ว่าเป็นผู้ได้รับการผ่อนผันจากทางราชการให้ประกอบอาชีพในราชอาณาจักรไทยได้ เป็นการชั่วคราว และได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นกรณีพิเศษ “ผู้นั้นจึงย่อมมีสิทธิได้รับความคุ้มครองตาม พ.ร.บ.เงินทดแทน พ.ศ. 2537 และมีสิทธิได้รับเงินทดแทนจากกองทุนเงินทดแทน” (หน้า 30)

นอกจากนี้ ศาลเห็นว่า แรงงานต่างด้าวที่รัฐได้จัดทำฐานข้อมูลส่วนบุคคล รวมทั้งข้อมูลรายละเอียดที่ต้องการอื่นๆ เพื่อความมั่นคงของประเทศไว้แล้ว ย่อมเป็นข้อมูลที่ถูกฟ้องคดีจะสามารถนำมาใช้เพื่อการปฏิบัติตามกฎหมายว่าด้วยเงินทดแทนได้ (หน้า 29-30)

อาจกล่าวได้ว่า ศาลปกครองสูงสุดเห็นด้วยกับคำฟ้องของผู้ฟ้องคดี ที่เสนอประเด็นว่า องค์ประกอบแห่งการทรงสิทธิในการเข้าถึงเงินทดแทนได้แก่ ข้อเท็จจริงที่ว่าบุคคลดังกล่าวเป็น “ลูกจ้าง” หรือไม่

² แบ่งได้เป็น 3 กลุ่มย่อย ได้แก่ (1) แรงงานต่างด้าวที่ผ่านการพิสูจน์สัญชาติ โดยเป็นแรงงานที่เข้าเมืองโดยผิดกฎหมายที่ผ่านกระบวนการพิสูจน์สัญชาติจากรัฐบาลพม่า ลาว และกัมพูชา โดยจะได้รับหนังสือเดินทางชั่วคราวหรือเอกสารรับรองบุคคล และมีใบอนุญาตทำงาน (1.2) แรงงานต่างด้าวที่ผ่านบันทึกข้อตกลงความร่วมมือระหว่างประเทศ และ (1.3) แรงงานต่างด้าวตามความใน ม.9, ม.12 และ ม.14 พ.ร.บ.คนเข้าเมือง พ.ศ.2551

³ แบ่งเป็น (2.1) แรงงานต่างด้าวตาม ม.13 วรรคหนึ่ง (2) พ.ร.บ.การทำงานคนต่างด้าว 2551 ได้แก่ แรงงานต่างด้าวที่หลบหนีเข้าเมืองสัญชาติพม่า ลาว และกัมพูชา ซึ่งได้รับการผ่อนผันให้อยู่ในประเทศและอนุญาตทำงานมติดคณะรัฐมนตรี และ (2.2) แรงงานต่างด้าวตาม ม.13 วรรคหนึ่ง (1) (3) (4) และ (5) พ.ร.บ.การทำงานคนต่างด้าว

⁴ “ลูกจ้าง” ตามมาตรา 5 พ.ร.บ.เงินทดแทน พ.ศ. 2537 หมายความว่า ผู้ซึ่งทำงานให้นายจ้างโดยรับค่าจ้างไม่ว่าจะเรียกชื่ออย่างไร แต่ไม่รวมถึงลูกจ้างซึ่งทำงานเกี่ยวกับงานบ้านอันมิได้มีการ ประกอบธุรกิจรวมอยู่ด้วย

2. นายจ้างไม่จ่ายเงินสมทบ ไม่ใช่เงื่อนไขปฏิเสธสิทธิของลูกจ้าง แต่เป็นหน้าที่ของ สปส. ที่จะต้องไปดำเนินการกับนายจ้าง

ในคำพิพากษาศาลปกครองสูงสุด ศาลเห็นว่า “การจ่ายเงินสมทบเข้ากองทุนเงินทดแทนเป็นหน้าที่โดยตรงของนายจ้าง ตามมาตรา 44 แห่ง พ.ร.บ.กองทุนเงินทดแทน”⁵ หากนายจ้างไม่ดำเนินการ ต้องรับโทษตาม มาตรา 46⁶ และผู้ถูกฟ้องคดีทั้งสามมีหน้าที่ตามมาตรา 47⁷ ที่จะต้องดำเนินการต่อนายจ้างที่ไม่ปฏิบัติตามกฎหมาย ดังนั้น หากนำพฤติการณ์ของนายจ้างที่ไม่ปฏิบัติตามกฎหมายมาปฏิเสธสิทธิของลูกจ้าง จึงย่อมเป็นการไม่สมเหตุสมผล กรณีจึงเป็นการกระทำนอกเหนืออำนาจหน้าที่ ซึ่งเป็นการกระทำที่ไม่ชอบด้วยกฎหมาย” (หน้า 31)

3. สปส. ไม่มีอำนาจหน้าที่กำหนดเงื่อนไขให้แรงงานต้องยื่นแบบเสียภาษีเงินได้บุคคลธรรมดา

ศาลปกครองสูงสุดเห็นว่า การที่ผู้ถูกฟ้องคดีที่ 1 กำหนดให้การยื่นแบบเสียภาษีเงินได้บุคคลธรรมดาเป็นเงื่อนไขของการรับรองสิทธิของลูกจ้างนั้น เป็นการกระทำนอกเหนืออำนาจหน้าที่ตามกฎหมายว่าด้วยเงินทดแทน เป็นการกระทำโดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย (หน้า 31)

4. ในความชัดเจน ยังคงมีความคลุมเครือ

คำพิพากษาศาลปกครองสูงสุด ย่อมหลีกเลี่ยงไม่ได้ที่จะถูกคาดหวังให้เป็น “บรรทัดฐาน” ของการให้ความหมายถึง “ผู้ทรงสิทธิ” ที่จะได้รับการเยียวยาจากกองทุนเงินทดแทน

ในคำฟ้อง โดยทีมทนายความของผู้ฟ้องคดีพยายามสะท้อนให้ สปส. และศาล เห็นว่า “ว.751” เป็นกฎหมายที่ไม่ชอบด้วยกฎหมาย ด้วยเพราะเป็นแนวปฏิบัติที่มีเนื้อหาเลือกปฏิบัติต่อแรงงานด้วยเหตุแห่งความแตกต่างในเรื่องของสถานะบุคคลตามกฎหมายคนเข้าเมืองและเอกสารแสดงตน รวมถึงการเรียกร้องเอกสารแสดงตนที่แรงงานไม่สามารถมีได้ ด้วยเพราะกฎหมาย นโยบายของประเทศไทยเอง⁸

ดังนั้น เมื่อคำพิพากษาจำแนกแรงงานข้ามชาติออกเป็น 3 กลุ่ม โดยระบุรับรองว่าแรงงานต่างด้าว 2 กลุ่ม คือ กรณีแรงงานต่างด้าวที่เข้าเมืองโดยถูกกฎหมาย และกรณีแรงงานที่เข้าเมืองมาไม่ถูกต้องตามกฎหมาย แต่ได้รับการผ่อนผันให้อยู่ในประเทศตาม พ.ร.บ.คนเข้าเมือง พ.ศ. 2522 และได้รับอนุญาตให้ทำงานตาม พ.ร.บ.การทำงานคนต่างด้าว พ.ศ. 2551 เป็นผู้ทรงสิทธิในการขอรับเงินทดแทน โดยได้เว้น-ข้ามการวินิจฉัยกรณีแรงงานที่เข้าเมืองผิดกฎหมาย และหลบซ่อนตัวโดยไม่แสดงตัวเพื่อขอรับการผ่อนผันให้อยู่ในประเทศ และไม่ขอรับอนุญาตทำงานชั่วคราว โดยศาลปกครองระบุในคำพิพากษาว่า “เมื่อผู้ฟ้องคดีทั้งสามมิใช่บุคคลตามประเภทดังกล่าว ศาลจึงไม่ต้องพิจารณาพิพากษาว่าบุคคลตามประเภทดังกล่าวจะมีสิทธิเป็นประการใดหรือไม่ เช่นใด” (หน้า 30)

นอกจากนี้ การพิพากษาโดยกลับคำพิพากษาของศาลปกครองชั้นต้น เป็น “ให้เพิกถอนหนังสือของผู้ถูกฟ้องคดีที่ 1 เฉพาะในส่วนที่กำหนดว่า แรงงานต่างด้าวจะมีสิทธิได้รับเงินทดแทนจากกองทุนเงินทดแทน จะต้องมีหลักฐานว่านายจ้างจ่ายเงินสมทบเข้ากองทุนเงินทดแทน ในอัตราไม่ต่ำกว่าค่าจ้างขั้นต่ำ และแรงงานต่างด้าวที่จดทะเบียนต้องยื่นแบบเสียภาษีเงินได้บุคคลธรรมดาให้กับประเทศไทย (หน้า 32) และต่อมา

⁵ มาตรา 44 ให้กระทรวงแรงงานและสวัสดิการสังคมประกาศกำหนด ประเภทและขนาดของกิจการและท้องที่ที่นายจ้างต้องจ่ายเงินสมทบ

ให้นายจ้างซึ่งมีหน้าที่ต้องจ่ายเงินสมทบตามวรรคหนึ่งยื่นแบบลง ทะเบียน จ่ายเงินสมทบและแบบรายการแสดงรายชื่อลูกจ้างตามแบบที่เลขาธิการ กำหนด และจ่ายเงินสมทบ ณ สำนักงานแห่งท้องที่ที่นายจ้างยื่นแบบลงทะเบียนจ่าย เงินสมทบ ภายในสามสิบวันนับแต่วันที่นายจ้างมีหน้าที่ต้องจ่ายเงินสมทบ

⁶ มาตรา 46 นายจ้างผู้ใดไม่จ่ายเงินสมทบภายในกำหนดเวลา หรือ จ่ายเงินสมทบไม่ครบจำนวนตามที่จะต้องจ่าย ให้เสียเงินเพิ่มอัตร้อยละ สามต่อเดือนของเงินสมทบที่ต้องจ่าย

⁷ มาตรา 47 เลขาธิการมีอำนาจออกคำสั่งเป็นหนังสือให้ ยึด आयัด และขายทอดตลาดทรัพย์สินของนายจ้างซึ่งไม่นำส่งเงินสมทบหรือเงิน เพิ่ม หรือนำส่งไม่ครบจำนวน การมีคำสั่งให้ยึดหรืออายัดทรัพย์สินตามวรรคหนึ่งจะกระทำได้อีก เมื่อ ได้ส่งคำเตือนเป็นหนังสือให้นายจ้างนำเงินสมทบหรือเงินเพิ่มที่ค้าง มาจ่ายภายในเวลาที่กำหนดแต่ต้องไม่น้อยกว่าสามสิบวันนับแต่วันที่นายจ้างได้รับหนังสือนั้นและ นายจ้างไม่จ่ายภายในเวลาที่กำหนด

หลักเกณฑ์และวิธีการยึด आयัด และขายทอดตลาดทรัพย์สินตามวรรคหนึ่ง ให้เป็นไปตามระเบียบที่รัฐมนตรีกำหนด ทั้งนี้ ให้นำหลักเกณฑ์ และวิธีการตามประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความแพ่งมาใช้บังคับโดยอนุโลม

เงินที่ได้จากการขายทอดตลาดทรัพย์สิน ให้หักไว้เป็นค่าใช้จ่ายใน การ ยึด आयัด และขายทอดตลาดและจ่ายเงินสมทบหรือเงินเพิ่มที่ค้างจ่าย ถ้ามีเงินเหลือ ให้คืนแก่นายจ้างโดยเร็วโดยให้เลขาธิการมีหนังสือแจ้งให้นายจ้าง ทราบ เพื่อขอรับเงินที่เหลือคืนโดยส่งทางไปรษณีย์ลงทะเบียนตอบรับ ถ้านายจ้างไม่มาขอรับคืนภายในห้าปีให้ตกเป็นของกองทุน

⁸ แรงงานต่างด้าว แม้จะเข้าเมืองผิดกฎหมาย ก็สามารถอาศัยอยู่ชั่วคราวและมีสิทธิทำงานชั่วคราวได้ หากไปขึ้นทะเบียนขอรับใบอนุญาต (Work permit) และทางกรมการปกครองก็จะจัดทำบัตรประจำตัวคนไม่มีสัญชาติไทย (แรงงานต่างด้าว 3 สัญชาติ) และกรมจัดหางานก็จะออกใบอนุญาตทำงานให้ ดังนั้น การเรียกร้องเอาหนังสือเดินทางหรือใบสำคัญประจำตัวคนต่างด้าว จึงเป็นการกำหนดเงื่อนไขที่ไม่สามารถทำได้

ได้มีการประกาศสำนักงานศาลปกครอง เรื่อง ศาลปกครองพิพากษาถึงที่สุดให้เพิกถอนกฎในราชกิจจานุเบกษา⁹

จึงเกิดเป็นความคลุมเครือว่า แรงงานกลุ่มที่สามนี้เป็นผู้ทรงสิทธิในการยื่นคำขอรับเงินทดแทนจากกองทุนเงินทดแทนหรือไม่ อย่างไร โดยมีข้อเท็จจริงที่ต้องพิจารณาประกอบคือ ในปัจจุบันมีแรงงานต่างด้าวจำนวนไม่น้อยที่ไม่สามารถเข้าถึงการขอใบอนุญาตทำงาน (work permit) ด้วยเพราะกระบวนการมันเองมีค่าใช้จ่ายสูงสำหรับลูกจ้างรวมถึงกรณีนายจ้างที่ไม่ยินดีจ่ายเงินเพิ่ม จึงไม่พาลูกจ้างไปขึ้นทะเบียนแน่นอนว่า แรงงานกลุ่มนี้ยังคงต้องทำงานและตั้งใจที่มีงานทำเพื่อแลกกับค่าตอบแทน อุบัติเหตุหรือการเจ็บป่วยจากการทำงานจึงเป็นแค่เรื่องโชค โชคดีก็ได้เงินกลับบ้านวันต่อวัน ถ้าโชคร้ายเบาหน่อยก็แค่เจ็บเนื้อเจ็บตัว แต่ถ้าหนักถึงขั้นพิการ อัมพาต ..มันก็อาจนับเป็นวันเริ่มต้นของกระบวนการยุติธรรมเพื่อถามหาความชัดเจนหรือบรรทัดฐานที่ชัดเจนขึ้นกว่าเดิม-อีกครั้ง

5. การฟ้องคดีมักเป็นทางเลือกสุดท้ายของผู้เสียหายเสมอ แต่สำหรับกรณีนี้ – มันไม่ใช่แบบนั้น

เป็นที่รู้กันในแวดวงคนทำงานด้านสิทธิมนุษยชนว่าการฟ้องคดีมักเป็นทางเลือกสุดท้ายเสมอ บางกรณีวันยื่นฟ้องคือวันสุดท้ายของอายุความฟ้องร้อง โดยการเจรจา การร้องขอ-ขอร้อง-ขอความเมตตา คือกระบวนการก่อนหน้าที่ดำเนินการอย่างต่อเนื่อง เช่นเดียวกับกรณีการฟ้องร้องขอให้เพิกถอน “ว.571” คดีนายโจฯ ไม่ใช่คดีแรก ก่อนหน้านั้นและเป็นคนแรกที่ฟ้อง คือนางหนู่ม ไหมแสง

4 ธันวาคม 2549 ในวันที่วัย 37 นางหนู่ม ไหมแสง ประสบอุบัติเหตุระหว่างที่เธอทำงานก่อสร้างโรงแรมแห่งหนึ่งในจังหวัดเชียงใหม่ แบบหล่อเสาเหล็กสูงประมาณ 3 เมตร น้ำหนักประมาณ 80 กิโลกรัม ตกลงมาจากเครนยกบนชั้น

ที่ 12 แบบเสาแตกออกกระเด็นทับนางหนู่มอย่างรุนแรง หลังการเข้ารับการรักษา เธอเดินไม่ได้ ร่างกายจากเอวลงไปเป็นอัมพาต หรือตามคำวินิจฉัยของหมอ เธอ “พิการ 70%” แต่นางหนู่มก็เหมือนกับแรงงานข้ามชาติอีกหลายคน เธอไม่เข้าใจกฎหมายไทย เธอไม่รู้ – นอกจากการไปเจรจาต่อรอง ร้องขอความเห็นใจจากนายจ้างแล้ว กองทุนเงินทดแทน **ควร** เข้ามาดูแล เยียวยาความเสียหายที่เกิดขึ้นกับเธอ

ด้วยความช่วยเหลือจากมูลนิธิเพื่อสิทธิมนุษยชนและการพัฒนา (มสพ.) นางหนู่มได้ยื่นคำขอรับเงินทดแทนจากกองทุนเงินทดแทน เธอได้รับคำปฏิเสธ โดย สปส. หยิบเอา ว.751 มาเป็นเหตุผล มสพ. จึงให้ความช่วยเหลือทางกฎหมาย จัดทนายความ¹⁰ ฟ้องต่อศาลปกครองจังหวัดเชียงใหม่และศาลแรงงานเพื่อขอให้เพิกถอน ว.751 ต่อมาศาลปกครองจังหวัดเชียงใหม่มีคำสั่ง “ไม่รับฟ้องไว้พิจารณาและจำหน่ายคดีออกจากสารบบความ” (คดีหมายเลขดำที่ 102/2551 คดีหมายเลขแดงที่ 97/2551)¹¹ ศาลปกครองสูงสุดมีคำสั่งยืนตามศาลปกครองชั้นต้น (คำร้องที่ 412/2551 คำสั่งที่ 586/2551) ส่วนคดีแรงงานนั้น ปัจจุบันยังคงอยู่ในชั้นการพิจารณาของศาลฎีกา¹²

ความพยายามที่จะไปถึงบรรทัดฐานใหม่ๆ ในการรับรองว่าแรงงานข้ามชาติคือ “ลูกจ้าง” ตามกฎหมายว่าด้วยเงินทดแทน จึงย่อมเป็นผู้มีสิทธิที่จะได้รับเงินทดแทน ทำให้การตั้งเรื่องในคำฟ้องเป็นความท้าทาย โดยเป้าหมายคือการสะท้อนให้ศาลปกครองเห็นว่า ผู้ฟ้องคดีมุ่งไปที่การเพิกถอน ว. 751 หรือกฎที่ไม่ชอบด้วยกฎหมาย และเพื่อป้องกันความสับสนวุ่นวายกับประเด็น “สิทธิหรือหน้าที่ตาม พ.ร.บ.เงินทดแทนฯ (ซึ่งเป็นกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองแรงงาน จึงอยู่ในอำนาจการพิจารณาพิพากษาของศาลแรงงาน พ.ศ. 2522)” และเพื่อหลีกเลี่ยงการนำข้อเท็จจริงเดิม/คล้ายกันมาฟ้องเป็นคดีอีกจากการหาหรือระหว่างที่งานของ มสพ. และทนายความ¹³ การตั้งต้นจึงกำหนดว่าผู้ฟ้องคดีไม่ควรเป็น “คู่กรณี” ที่ได้รับ

⁹ ราชกิจจานุเบกษา เล่ม 132 ตอนที่ 101 ก วันที่ 22 ตุลาคม 2558 หน้า 11, สืบค้นเพิ่มเติมที่ <http://www.ratchakitcha.soc.go.th/DATA/PDF/2558/A/101/11.PDF>

¹⁰ สมิตชัย หัตถสาร โดยการสนับสนุนของมูลนิธิเพื่อสิทธิมนุษยชนและการพัฒนา (มสพ.)

¹¹ ศาลปกครองจังหวัดเชียงใหม่ มีความเห็นว่า “ข้อพิพาทดังกล่าวเป็นข้อพิพาทเกี่ยวกับสิทธิหรือหน้าที่ตามพระราชบัญญัติ เงินทดแทน พ.ศ. 2537 ซึ่งเป็นกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองแรงงาน จึงอยู่ในอำนาจการพิจารณาพิพากษาของศาลแรงงาน พ.ศ.2522 (มาตรา 8) คดีนี้จึงไม่อยู่ในอำนาจการพิจารณาพิพากษาของศาลปกครองตามพระราชบัญญัติจัดตั้งศาลปกครอง พ.ศ. 2542 มาตรา 9 วรรคสอง (3)”

¹² ดูเพิ่มเติม สิทธิแรงงานข้ามชาติในระหว่างช่องว่างของความยุติธรรม: มองผ่าน 4 คดี ใน 2 ศาล ของนางหนู่ม ไหมแสง, สืบค้นได้ที่ <http://www.prachatai.com/journal/2009/11/26581>

¹³ ระดมความคิดเห็นจาก สมชาย หอมลออ เลขาธิการ มสพ., ญาติา หัตถธรรมบุญ ผู้ช่วยเลขาธิการ มสพ., ปรียาภรณ์ ชื่นผู้อำนวยการโครงการยุติธรรมเพื่อแรงงานข้ามชาติ, มสพ. และทนายความ ประกอบไปด้วย สมิตชัย หัตถสาร, ดรณิ ไพศาลพาณิชย์กุล และกรรณก วัฒนภูมิ

ผลกระทบจากคำสั่งคณะกรรมการกองทุนเงินทดแทนที่ปฏิเสธการจ่ายเงินทดแทน (ซึ่งอ้างถึง ว 751) กล่าวคือ ผู้ฟ้องคดีในครั้งนี้ไม่ใช่ผู้ได้รับความเดือดร้อนหรือเสียหาย อันเนื่องมาจากคำสั่งทางปกครอง/ผลจาก ว.751 ในฐานะกฎ แต่เป็นผู้ที่ “อาจจะเดือดร้อนหรือเสียหาย”¹⁴

สถานการณ์ทางคดีที่น่าสนใจ

แรงงานข้ามชาติ 12 ราย ทำสัญญาประนีประนอมกับนายจ้าง ที่ศาลแรงงาน กรณีนายจ้างละเมิด สิทธิลูกจ้างเรื่องค่าแรงตามกฎหมาย

เมื่อวันที่ 6 ตุลาคม 2558 นายตาลและพวกซึ่งเป็นแรงงานข้ามชาติ รวม 12 คน ขึ้นศาลแรงงานจังหวัดเชียงใหม่ กรณีที่แรงงานข้ามชาติฟ้องนายจ้างซึ่งเป็นผู้รับเหมาก่อสร้าง กรณีนายจ้างไม่จ่ายค่าแรงให้กับลูกจ้าง โดยในวันดังกล่าวนี้ ฝ่ายลูกจ้างและนายจ้างได้เจรจาเรื่องการจ่ายค่าแรงและสามารถตกลงกันได้ จึงได้ทำสัญญาประนีประนอมระหว่างฝ่ายลูกจ้างและนายจ้าง โดยนายจ้างตกลงจ่ายค่าแรงค้างจ่ายเป็นเงิน 102,598 บาท แบ่งจ่ายงวดละ 10,000 บาท (1,000บาทต่อลูกจ้างหนึ่งคน) รวมเป็น 9 งวด เริ่มชำระงวดแรกหลังจากที่มีการทำสัญญาประนีประนอมในชั้นศาล แต่ปรากฏว่าวันที่ 6 ธันวาคม ซึ่งเป็นวันครบกำหนดชำระเงินของนายจ้างในงวดที่ 3 นายจ้างไม่ยอมจ่ายเงินให้ลูกจ้าง กรณีดังกล่าวนี้ทางลูกจ้างจะได้ดำเนินการเรียกร้องสิทธิกับนายจ้างตามขั้นตอนของกฎหมายต่อไป



ภายหลังการประสานทำความเข้าใจโดย มสพ.¹⁵ กับแรงงานข้ามชาติจำนวนหนึ่งถึงประโยชน์ที่จะเกิดขึ้นกับแรงงานข้ามชาติโดยรวม จึงเป็นที่มาของผู้ฟ้องคดีซึ่งเป็นแรงงานข้ามชาติที่ไม่มีนามสกุล 3 คน คือนายโจ, นายอวซอ และนายเอา

แรงงานข้ามชาติได้รับเงินค่าจ้าง ค้างจ่าย หลังยื่นเรื่องร้องเรียน กับสำนักงานสวัสดิการ และคุ้มครองแรงงาน

เมื่อวันที่ 19 ตุลาคม 2558 นายมูลหึ่ง และนายทุน ได้รับค่าแรงค้างจ่ายจากนายจ้างในกิจการก่อสร้าง ภายหลังจากนายจ้างได้ค้ำค่าแรงของลูกจ้างทั้งสองตั้งแต่เดือนมกราคม-มีนาคม 2558 จำนวน 53,000 บาท ทำให้แรงงานข้ามชาติทั้งสองรายยื่นคำร้องต่อสำนักงานสวัสดิการและคุ้มครองแรงงานจังหวัดเชียงใหม่ จากนั้นได้มีการเจรจากันระหว่างนายจ้างและลูกจ้าง ข้อพิพาทนี้ยุติลงเมื่อลูกจ้างยินยอมรับเงินจากนายจ้างเสนอจ่ายจริง 50% ของค่าจ้างค้างจ่าย โดยนายมูลหึ่งตกลงรับเงิน 12,360 บาท และนายทุนตกลงรับเงิน 12,640 บาท



.....

¹⁴ พระราชบัญญัติจัดตั้งศาลปกครองและวิธีพิจารณาคดีปกครอง พ.ศ. 2542 มาตรา 42 ผู้ใดได้รับความเดือดร้อนหรือเสียหาย หรืออาจจะเดือดร้อนหรือเสียหายโดยมีอาจหลีกเลี่ยงได้อันเนื่องจากการกระทำหรือการงดเว้นการกระทำของหน่วยงานทางปกครองหรือเจ้าหน้าที่ของรัฐหรือมีข้อโต้แย้งเกี่ยวกับสัญญาทางปกครองหรือกรณีอื่นใดที่อยู่ในเขตอำนาจศาลปกครองตามมาตรา 9 และการแก้ไขหรือบรรเทาความเดือดร้อนหรือความเสียหายหรือยุติข้อโต้แย้งนั้นต้องมีค่าบังคับตามที่กำหนดในมาตรา 72 ผู้นั้นมีสิทธิฟ้องคดีต่อศาลปกครอง

¹⁵ ดำเนินการโดยปริยภรณ์ ชื่นกำเนิด ผู้อำนวยการโครงการยุติธรรมเพื่อแรงงานข้ามชาติ, มสพ.

กายาของแรงงานข้ามชาติที่เสียชีวิต จากอุบัติเหตุได้รับค่าสินไหมทดแทน จากบริษัทประกันภัย

เมื่อวันที่ 21 กรกฎาคม 2558 นายโปเยโซ แรงงานข้ามชาติ ประสบอุบัติเหตุจากการถูกรถยนต์โดยสารชน เป็นเหตุให้เสียชีวิต นาย Long Than บิดาของผู้เสียชีวิตได้แจ้งความไว้ที่สถานีตำรวจภูธรกระพุ้งแบน ต่อมาบิดาของผู้ตายและคู่กรณีสามารถเจรจาและตกลงทำบันทึกข้อตกลงเรื่องการชดเชยค่าเสียหายและค่าสินไหมทดแทน เป็นเงิน 150,000 บาท โดยกำหนดจ่ายวันที่ 14 กันยายน 2558 แต่คู่กรณีไม่ได้ดำเนินการชดเชยแต่อย่างใด และต่อมาได้มีการเจรจากันอีกครั้งระหว่างคู่กรณีและบริษัทประกัน โดยทนายทนายเสียชีวิตตกลงรับเงินค่าสินไหมทดแทนจากบริษัทประกันภัย เป็นเงิน 130,000 บาท เมื่อวันที่ 2 พฤศจิกายน 2558



เจ้าหน้าที่ระดับสูงองค์การอนามัยโลก ประจำประเทศไทย ตกลงจ่ายเงิน ให้ลูกจ้างทำงานบ้าน ภาคประชาสังคม พร้อมเดินทางผลักดัน แก้ไขกฎหมายภายในประเทศ

ตามที่มีมติเพื่อสิทธิมนุษยชนและการพัฒนาร่วมกับมูลนิธิผู้หญิง ได้ให้ความช่วยเหลือด้านกฎหมายแก่นางสาวเอมาเบท ลูกจ้างทำงานบ้านที่ถูกนายจ้างซึ่งเป็นเจ้าหน้าที่ระดับสูงขององค์การอนามัยโลกประจำประเทศไทยและภรรยา โดยได้ฟ้องนายจ้างทั้งคดีอาญาและคดีแรงงานนั้น เมื่อ 16 พฤศจิกายน 2558 เวลา 13.30: ศาลจังหวัดนนทบุรี (คดีอาญา) นัดไต่สวนมูลฟ้องคดีที่นางสาวเอมาเบท ยื่นฟ้อง

อดีตนายจ้างน.พ.โยนัส เทกเก้น โวลเดอแมเรียน เจ้าหน้าที่ระดับสูงขององค์การอนามัยโลกประจำประเทศไทย พร้อมภริยาในข้อหาทำร้ายร่างกาย หน่วงเหนี่ยวกักขัง เอาคนลงเป็นทาส และค้ามนุษย์ โดย นางสาวเอมาเบท ได้ถอนฟ้องคดีเนื่องจากสามารถตกลงกันได้กับจำเลยทั้งสองในขั้นตอนกระบวนการไกล่เกลี่ยในศาลแรงงานซึ่งจำเลยได้ตกลงจ่ายเงินให้แก่ นางสาวเอมาเบทในจำนวนที่พอใจ จึงยินยอมถอนฟ้องทั้งคดีอาญาที่ศาลจังหวัดนนทบุรี และคดีแรงงานที่ศาลแรงงานกลาง (สาขานนนทบุรี) ตามลำดับในวันนี้ (อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ <http://hrdfoundation.org/?p=1358> และ <http://hrdfoundation.org/?p=1404>)

แรงงานข้ามชาติได้รับเงินเยียวยา จากคู่กรณีภายหลังประสบอุบัติเหตุ ทางรถยนต์

วันที่ 16 พฤศจิกายน เจ้าหน้าที่คลินิกกฎหมายแรงงานแม่สอด ได้นำบิดาของนายหม่องปู้ แรงงานข้ามชาติที่ประสบอุบัติเหตุจากรถยนต์ เป็นเหตุให้นายหม่องปู้เสียชีวิต หลังเกิดเหตุ คู่กรณีที่เป็คนขับรถยนต์ได้มอบเงิน จำนวน 35,000 บาท เพื่อเป็นค่าปลงศพ และ 50,000 บาท สำหรับค่าสินไหมทดแทน



แรงงานข้ามชาติได้รับ ค่าสินไหมทดแทนจากบริษัทประกันภัย

เมื่อวันที่ 11 สิงหาคม 2558 นาย KYAW THAN HTAY แรงงานข้ามชาติได้ประสบอุบัติเหตุโดยถูกรถแท็กซี่ชนทำให้กระดูกแขนขวาหัก และร่างกายบางส่วนมีรอยแผลลลอก

เบื้องต้น คนขับรถแท็กซี่ได้จ่ายค่าเสียหายให้แรงงานเป็นเงิน 30,000 บาท และวันที่ 11 พฤศจิกายน 2558 นาย KYAW THAN HTAY ได้เดินทางไปยังสถานีตำรวจบางแก้ว ทำบันทึกข้อตกลงรับค่าสินไหมทดแทนกับบริษัทประกันภัย เป็นเงินจำนวน 20,500 บาท และแรงงานได้รับค่าสินไหมทดแทนกับบริษัทประกันในวันที่ 30 พฤศจิกายน 2558



.....

แรงงานข้ามชาติได้รับเงินทดแทน กรณีประสบอันตรายจากการทำงาน จากกองทุนเงินทดแทน

นาย Ko Chat แรงงานข้ามชาติ เป็นลูกจ้างของโรงงานเหล็ก โดยทำหน้าที่ในการเหลาเหล็ก แต่เมื่อวันที่ 20 มีนาคม 2558 นายจ้างได้สั่งให้ลูกจ้างไปทำหน้าที่รีดเหล็กให้เป็นแผ่นบางที่เครื่องรีดเหล็ก โดยมีได้สอนวิธีการใช้เครื่องมือ จึงทำให้ลูกจ้างประสบอันตรายจากการทำงาน ฝ่ามือด้านขวาติดไปกับเครื่องรีดเหล็ก ลูกจ้างได้ยื่นคำร้องต่อสำนักงานประกันสังคมสมุทรสาครเพื่อรับเงินทดแทนและค่ารักษาพยาบาล ต่อมาวันที่ 30 พฤศจิกายน 2558 สำนักงานประกันสังคมออกคำสั่งให้ลูกจ้างได้รับเงินทดแทน เป็นเงินจำนวน



439,920 บาท จากกองทุนเงินทดแทน เนื่องจากแรงงานมีเอกสารใบอนุญาตทำงาน และหนังสือเดินทาง วันที่ 2 ธันวาคม 2558 ลูกจ้างได้รับเงินทดแทนแล้วที่สำนักงานประกันสังคม จังหวัดสมุทรสาคร

.....

แรงงานข้ามชาติได้รับเงินค่าสินไหม ทดแทนจากบริษัทประกันภัย ในฐานะทายาทของผู้เสียชีวิต

เมื่อวันที่ 27 สิงหาคม 2558 ได้เกิดอุบัติเหตุบนท้องถนน เป็นเหตุให้บุตรชายของนางมะໂຫ໊ຍຕານ อายุ 7 ขวบ และบุตรสาวของนางด้อมิໂລ่ อายุ 5 ขวบ เสียชีวิต เหตุเกิดในพื้นที่อำเภอแม่สอด จังหวัดตาก ในการนี้ทางคลินิกกฎหมายแรงงานแม่สอด ได้ดำเนินการช่วยเหลือทายาทของผู้เสียชีวิตทั้งสองรายในการเข้าถึงค่าสินไหมทดแทนจากบริษัทประกันภัยที่คู่กรณีได้ทำประกันไว้



วันที่ 24 พฤศจิกายน นางมะໂຫ໊ຍຕານและนางด้อมิໂລ่ ทายาทของผู้เสียชีวิตได้รับค่าสินไหมทดแทนจากบริษัทวิริยะประกันภัยและตามพระราชบัญญัติคุ้มครองผู้ประสบภัยจากรถยนต์ พ.ศ. 2535 เป็นเงินรายละ 350,000 บาท นอกจากนี้ คู่กรณีได้จ่ายค่าปลงศพให้แก่ทายาทผู้เสียชีวิตอีกรายละ 20,000 บาท

.....

แรงงานข้ามชาติได้รับการปล่อยตัว หลังจากถูกจับกุมระหว่างเดินทางและ ถูกกล่าวหาว่าไม่มีใบอนุญาตทำงาน

เมื่อวันที่ 7 ธันวาคม 2558 แรงงานข้ามชาติจำนวน 23 คน ได้เดินทางโดยรถยนต์ประจำทางจากอำเภอแม่สอด จังหวัดตาก ไปยังกรุงเทพมหานคร ระหว่างทางได้ถูกเจ้าหน้าที่ที่ตั้งจุดตรวจบริเวณบ้านห้วยระอู ตรวจสอบและกักตัวแรงงานทั้งหมดไว้โดยกล่าวว่าแรงงานทั้งหมดไม่มีใบอนุญาตทำงาน และส่งตัวให้พนักงานสอบสวน สภ.พะวอ จังหวัดตากดำเนินคดีตามกฎหมาย



ต่อมาวันที่ 14 ธันวาคม 2558 พนักงานสอบสวน มีความเห็นสั่งไม่ฟ้องแรงงานทั้ง 23 คน เนื่องจากเห็นว่าแรงงานทั้งหมดมีหนังสือเดินทางอย่างถูกต้องแสดงต่อเจ้าหน้าที่ระหว่างการเดินทาง จึงมีความเห็นสั่งไม่ฟ้องแรงงานทั้ง 23 คน ทำให้แรงงานได้รับการปล่อยตัวจากเรือนจำจังหวัดแม่สอด และได้รับหนังสือเดินทางคืนทั้งหมด

.....

แรงงานข้ามชาติได้รับเงินค่าแรง ค้างจ่าย ภายหลังยื่นฟ้องนายจ้าง ที่ศาลแรงงาน

ตามที่แรงงานข้ามชาติ จำนวน 36 คน ได้ยื่นฟ้อง นายจ้างผู้รับเหมาค่าแรงและบริษัทผู้รับเหมาขั้นต้น กรณี นายจ้างค้างค่าแรงและค่าล่วงเวลาของลูกจ้าง ต่อศาลแรงงาน ภาค 6 จังหวัดนครสวรรค์เมื่อวันที่ 5 มิถุนายน 2558 และ

ศาลแรงงานได้กำหนดให้มีการไต่สวนกันระหว่างนายจ้าง และลูกจ้างในวันที่ 5 พฤศจิกายน 2558 โดยคู่กรณีสามารถ เปรียบและตกลงกันได้ทั้งสิ้น 228,500 บาท โดยเมื่อวันที่ 15 ธันวาคม 2558 ลูกจ้างได้รับค่าจ้างและค่าล่วงเวลาจาก นายจ้างจำนวน 142,898 บาท ที่สำนักงานสวัสดิการและคุ้มครองแรงงานจังหวัดตาก สาขาแม่สอด และต่อมาวันที่ 29 ธันวาคม 2558 ลูกจ้างได้รับเงินส่วนที่เหลืออีก 85,602 บาท



.....

ศาลจังหวัดตรังกำหนดวันสืบพยาน ล่วงหน้า ลูกเรือประมงชาวเมียนมาร์ จำนวน 11 คน ผู้เสียหาย จากการกระทำผิดฐานค้ามนุษย์ วันที่ 16-18 ธันวาคม 2558

เมื่อวันที่ 21 ตุลาคม 2558 เจ้าหน้าที่ศูนย์ต่อต้าน การค้ามนุษย์ กรมสอบสวนคดีพิเศษ (DSI) ร่วมกับเจ้าหน้าที่ ตำรวจท้องถื่น และองค์กรภาคประชาสังคม ได้ร่วมกันเข้า ช่วยเหลือแรงงานประมงชาวเมียนมาร์จำนวน 11 คน ที่ร้องขอความช่วยเหลือผ่านองค์กรภาคประชาสังคม โดยให้ ข้อมูลว่าถูกกักขัง หน่วงเหนี่ยว ถูกทำร้ายร่างกาย และถูก หักค่าแรง และจากการสืบสวน รวบรวมพยานหลักฐาน ของเจ้าหน้าที่ทำให้เจ้าหน้าที่ตำรวจท้องถื่น เจ้าหน้าที่ กรมสอบสวนคดีพิเศษ และเจ้าหน้าที่จากสำนักปราบปราม การฟอกเงิน สามารถจับกุมนายสมพล จิโรจน์มนตรี หรือ โกหน่ง เจ้าของกิจการห้างหุ้นส่วนจำกัดบุญลาภการประมง

และยังดำรงตำแหน่งนายกสมาคมประมงจังหวัดตรัง พร้อมพวกจำนวน 8 คน เมื่อวันที่ 7 พฤศจิกายน 2558 ในข้อหาร่วมกันค้ำมนุษย์และสมคบกันตั้งแต่ 3 คนขึ้นไปเพื่อกระทำความผิดฐานค้ำมนุษย์ ตามพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์ พ.ศ. 2551

ระหว่างที่คดีนี้อยู่ในขั้นตอนของการสอบสวน พนักงานอัยการจังหวัดตรัง ได้ยื่นคำร้องต่อศาลจังหวัดตรังเพื่อขอสืบพยานล่วงหน้าก่อนฟ้อง เนื่องจากผู้เสียหายทั้งหมดเป็นชาวเมียนมาร์ ไม่มีที่อยู่เป็นหลักแหล่งโดยศาลได้พิจารณารับคำร้องดังกล่าวและได้มีคำสั่งกำหนดวันสืบพยานล่วงหน้าก่อนฟ้องในวันที่ 16 - 18 ธันวาคม พ.ศ. 2558 ณ ศาลจังหวัดตรัง โดยมูลนิธิเพื่อสิทธิมนุษยชนและการพัฒนา (มสพ.) ในฐานะองค์กรภาคประชาสังคมที่ให้ความช่วยเหลือทางกฎหมายเป็นผู้แทนในการดำเนินคดีเพื่อเรียกร้องสิทธิให้แก่แรงงานชาวเมียนมาร์ทั้ง 11 คนในฐานะที่เป็นผู้เสียหายจากการกระทำความผิดฐานการค้ามนุษย์และการละเมิดสิทธิตามกฎหมายคุ้มครองแรงงาน โดยในการนี้ ทางมูลนิธิได้ขอเข้าเป็นโจทก์ร่วมกับพนักงานอัยการในคดีอาญาด้วย

.....

แรงงานข้ามชาติ สองราย ได้รับเงินทดแทนกรณีประสบอันตรายจากการทำงาน จากกองทุนเงินทดแทน

นาง SWE SWE ZIN แรงงานข้ามชาติ ทำงานในสถานประกอบการ ธนากิจ เอ็นจิเนียริ่ง จำกัด ซึ่งมีหน้าที่ในการนำชิ้นงานใส่เครื่องปั๊มโลหะ และใช้มือในการดึงชิ้นงานออกจากเครื่องปั๊ม ทำให้ลูกจ้างประสบอันตรายจากการทำงาน โดยถูกเครื่องปั๊มโลหะทับนิ้วชี้ข้างขวาไป 1 ข้อ เหตุเกิดเมื่อวันที่ 22 มกราคม 2558 จากนั้นลูกจ้างได้ยื่นคำร้องต่อสำนักงานประกันสังคมเขตพื้นที่ 7 เพื่อขอรับเงินทดแทน และสำนักงานประกันสังคมมีคำสั่งเมื่อวันที่ 22 ธันวาคม 2558 (เลขคำสั่งที่ รง 0620/93756) ให้ลูกจ้างได้รับเงินทดแทน

เป็นเงิน 65,520 บาท จากกองทุนเนื่องจากนาง SWE SWE ZIN เป็นแรงงานที่มีเอกสารหนังสือเดินทางและเลขใบรับคำขออนุญาตทำงาน นาง SWE SWE ZIN ได้รับเงินทดแทนจากกองทุนเงินทดแทน สำนักงานประกันสังคมแล้วเมื่อวันที่ 22 ธันวาคม 2558



นาย THANT ZIN แรงงานข้ามชาติ ทำงานในสถานประกอบการ บริษัท พี.พี.แพคเกจจิ้ง จำกัด ซึ่งทำหน้าที่ในการตัดแต่งกล่องโฟมโดยเครื่องจักร วันที่ 15 พฤษภาคม 2558 ลูกจ้างประสบอันตรายระหว่างการทำงาน ทำให้กลางข้างขวาขาด หลังเกิดเหตุลูกจ้างได้ยื่นคำร้องขอรับเงินทดแทนต่อสำนักงานประกันสังคม จังหวัดนครปฐม สาขาสามพราน เนื่องจากลูกจ้างมีหนังสือเดินทางและใบอนุญาตทำงาน สำนักงานประกันสังคมจึงได้ออกคำสั่งให้ลูกจ้างได้รับเงินทดแทนจากกองทุนเมื่อวันที่ 15 ธันวาคม 2558 จำนวน 82,800 บาท



.....

กิจกรรมที่น่าสนใจ

5 ตุลาคม ตัวแทน มสพ. พร้อมเครือข่ายสมาชิกประชากรมข้ามชาติและองค์กรด้านแรงงานระหว่างประเทศ เข้าพบนายวรานนท์ ปีติวรรณ รองอธิบดีกรมสวัสดิการและคุ้มครองแรงงาน เพื่อแลกเปลี่ยนข้อมูลสถานการณ์ของแรงงานข้ามชาติในการเข้าถึงกลไกการคุ้มครองของสำนักงานสวัสดิการและคุ้มครองแรงงาน ข้อเสนอแนะนโยบายในการคุ้มครองสิทธิของแรงงาน และการแสวงหาความร่วมมือระหว่างองค์กรภาคประชาสังคมและกรมสวัสดิการและคุ้มครองแรงงาน สำนักงานสวัสดิการและคุ้มครองแรงงาน กระทรวงแรงงาน



12-14 ตุลาคม ผู้แทน มสพ. เข้าร่วมเวทีสัมมนาในระดับโลกว่าด้วยการย้ายถิ่นและพัฒนา ปี 2015 (Global Forum for Migration and Development-GFMD 2015) ซึ่งหัวข้อในการสัมมนาในครั้งนี้คือ “บรรลุปเป้าหมายว่าด้วยการย้ายถิ่นและการพัฒนา-ปฏิบัติการร่วมกัน เพื่อหาทางออกระดับโลก และแผนปฏิบัติในระดับพื้นที่” โดยเวทีสัมมนานี้จะเปิดโอกาสให้ตัวแทนภาคประชาสังคมทั้งในระดับท้องถิ่น ระดับสากลและตัวแทนรัฐบาล ได้ร่วมแลกเปลี่ยนสถานการณ์ด้านการย้ายถิ่น การคุ้มครองผู้ย้ายถิ่นและการจัดทำข้อเสนอถึงภาคส่วนต่างๆ ที่เกี่ยวข้องเพื่อให้มีการคุ้มครองสิทธิของผู้ย้ายถิ่นและสมาชิกในครอบครัวของผู้ย้ายถิ่น จัดที่กรุงอิสตันบูล ประเทศตุรกี



11-12 ตุลาคม ตัวแทนเจ้าหน้าที่คลินิกกฎหมายแม่สอด นำแรงงานข้ามชาติจำนวน 10 คน จากพื้นที่อำเภอแม่สอด จังหวัดตาก ไปยังสถานทูตพม่า ตั้งอยู่ ณ กรุงเทพมหานคร เพื่อเข้าร่วมโครงการพิสูจน์สัญชาติภายหลังจากที่ได้ขึ้นทะเบียนกับกระทรวงแรงงานตามนโยบาย คสช. โดยแรงงานจะเข้าสู่กระบวนการพิสูจน์สัญชาติกับทางสถานทูตพม่า โดยไม่ผ่านบริษัทหรือนายหน้า



16 ตุลาคม ตัวแทนเจ้าหน้าที่ มสพ. ประจำจังหวัดเชียงใหม่และสมาชิกเครือข่ายสหพันธ์แรงงานข้ามชาติ รวมทั้งกลุ่มภาคประชาสังคมที่ทำงานด้านสิทธิเด็กและสิทธิมนุษยชน พื้นที่จังหวัดเชียงใหม่ เข้าร่วมประชุมเวทีเรื่อง “(ไม่) การเข้าถึงสิทธิของเด็กชาติพันธุ์และแรงงานข้ามชาติ” จัดโดยศูนย์พัฒนาวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ การประชุมครั้งนี้เพื่อจัดให้มีการพูดคุย แลกเปลี่ยนถึงสภาพปัญหาของเด็กไร้รัฐไร้สัญชาติที่มีจำนวนกว่า 50,000 คน



18 ตุลาคม เจ้าหน้าที่คลินิกกฎหมายแรงงานแม่สอด ให้ความช่วยเหลือและคำปรึกษาทางกฎหมายแก่ชาวบ้านในพื้นที่อำเภอแม่สอด กรณีการลงข้อความในสื่อออนไลน์เรื่องการขอสืบพื้นที่ใช้ในเขตเศรษฐกิจพิเศษ พร้อมกันนี้ กลุ่มประชาชนบ้านวังตะเคียน ได้ทำหนังสือถึงผู้กำกับ สภ.แม่สอด เพื่อขอความเป็นธรรม



18 ตุลาคม

โครงการยุติธรรม
เพื่อแรงงานข้ามชาติ
พื้นที่จังหวัดเชียงใหม่
ร่วมกับสมาชิก
เครือข่ายสหพันธ์
แรงงานข้ามชาติ



จัดกิจกรรมให้ความรู้ในชุมชนแรงงานข้ามชาติ พื้นที่อำเภอ
แม่แตง โดยมีการให้ความรู้กฎหมายด้านการคุ้มครองแรงงาน
อุบัติเหตุจากการทำงาน ปัญหาเรื่องบัตรของแรงงาน แรงงาน
ที่เข้ารับการให้ความรู้เป็นกลุ่มแรงงานภาคก่อสร้าง และ
รับจ้างทั่วไป มีแรงงานเข้าร่วมทั้งหมด 25 คน (ชาย 13 คน
และหญิง 12 คน)

22 ตุลาคม

เจ้าหน้าที่โครงการ
คลินิกกฎหมาย
แรงงาน พื้นที่แม่สอด
จังหวัดตาก ลงพื้นที่
หมู่บ้านท่าอาจ ตำบล
ท่าสายลวด จังหวัด



ตาก เพื่อให้ความรู้ทางกฎหมายแก่แรงงานข้ามชาติ พร้อมทั้ง
นำสื่อการให้ความรู้เรื่องพระราชบัญญัติป้องกันและ
ปราบปรามการค้ามนุษย์ พ.ศ. 2551 พร้อมคู่มือป้องกัน
การค้ามนุษย์ในแรงงานข้ามชาติ มีแรงงานจากภาคเกษตร
โรงงาน กรรมกรก่อสร้าง จำนวน 15 คน เข้ารับการให้ความรู้

22 ตุลาคม ผู้แทน มสพ. เข้าร่วมสังเกตการณ์การฝึก
ปฏิบัติการตรวจแรงงาน และการค้ามนุษย์ในเรือประมง
ในโครงการอบรมหลักสูตร การป้องกันและปราบปรามการใช้
แรงงานเด็ก การบังคับใช้แรงงาน และการค้ามนุษย์ในเรือประมง
ไทยและการคุ้มครองแรงงานในงานประมงทะเล จัดโดย ศูนย์
บัญชาการแก้ไขปัญหาการทำการประมงผิดกฎหมาย (ศปมพ.)
Command Center for Combating Illegal fishing (CCCIF)
โดยคณะทำงานแก้ไขปัญหาการบังคับใช้แรงงานในเรือประมง
ณ อำเภอสตูลหีบ จังหวัดชลบุรี



25 ตุลาคม โครงการยุติธรรมเพื่อแรงงาน
ข้ามชาติ พื้นที่จังหวัดเชียงใหม่ จัดกิจกรรมอบรมทักษะ
การเป็นวิทยากรให้แก่อาสาสมัครวิทยากรที่มาจาก
ชุมชนแรงงานข้ามชาติเพื่อเสริมศักยภาพในการพูด
ในที่สาธารณะ ในชุมชนแรงงาน โดยมีอาสาสมัครเข้า
ร่วมทั้งสิ้น 14 คน (ชาย 7 คนและหญิง 7 คน)



26-27 ตุลาคม เจ้าหน้าที่คลินิกกฎหมายแรงงาน อำเภอ
แม่สอด ร่วมกับโครงการอินเทอร์เน็ตเพื่อกฎหมายประชาชน
หรือไอลอว์ (ILAW) จัดกิจกรรมให้ความรู้ทางกฎหมายแก่ชาวบ้าน
พื้นที่ วังตะเคียน อำเภอแม่สอด โดยหัวข้อกฎหมายที่ให้ความรู้
เช่น กฎหมายที่เกี่ยวข้องกับข้อหาหมิ่นประมาท ความผิดตาม
พระราชบัญญัติคอมพิวเตอร์ เรื่องการชุมนุม ตามพระราชบัญญัติ
การชุมนุมสาธารณะ การบังคับใช้มาตรา 44 ตามรัฐธรรมนูญ
แห่งราชอาณาจักรไทย ฉบับชั่วคราว พ.ศ. 2557



26-27 ตุลาคม ผู้แทน มสพ. ในนามคณะทำงานด้านประชากรข้ามชาติ (Migrant Working Group-MWG) ร่วมกับภาคส่วนต่างๆ อาทิ ผู้แทนรัฐบาลของประเทศในอาเซียน ผู้แทนองค์กรลูกจ้างและนายจ้าง ผู้แทนภาคประชาสังคมในระดับท้องถิ่นและระหว่างประเทศ เข้าร่วมเวทีการประชุมด้านแรงงานและการย้ายถิ่น (ASEAN Forum on Migrant Labour-AFML) เพื่อนำเสนอประเด็นด้านอาชีวอนามัย ความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อมในการทำงาน และบทบาทของพนักงานตรวจแรงงาน ณ โรงแรม พูลแมน เมืองกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย



29 ตุลาคม โครงการยุติธรรมเพื่อแรงงานข้ามชาติ พื้นที่จังหวัดเชียงใหม่ จัดกิจกรรมให้ความรู้แก่อาสาสมัครวิทยากร โดยเน้นการให้ข้อมูลความคืบหน้าถึงผลคำพิพากษาศาลปกครองสูงสุดว่าด้วยสิทธิของแรงงานในการเข้าถึงเงินทดแทน กรณีประสบอันตรายหรือเจ็บป่วยเนื่องจากการทำงาน การให้ความรู้แก่วิทยากรเรื่องการให้ความช่วยเหลือแรงงานข้ามชาติในการเข้าถึงสิทธิในเงินทดแทน มีอาสาสมัครเข้าร่วมทั้งสิ้น 17 คน (ชาย 10 คนและหญิง 7 คน)



3 พฤศจิกายน โครงการยุติธรรม พื้นที่จังหวัดเชียงใหม่ และตัวแทนสมาชิกสหพันธ์แรงงานข้ามชาติ เข้าร่วมประชุมกับเครือข่ายองค์กรภาคประชาสังคมในจังหวัดเชียงใหม่ เพื่อแสวงหาความร่วมมือด้านการงานเกี่ยวกับการยุติความรุนแรงต่อเพศพร้อมทั้งประชุมเตรียมงานกิจกรรมสำหรับวันยุติความรุนแรงต่อสตรีและกรเปิดตัว “เครือข่ายภาคประชาสังคมเพื่อความเสมอภาคระหว่างเพศ” จัดขึ้น ณ ศูนย์สตรีศึกษา มหาวิทยาลัยเชียงใหม่



30 ตุลาคม โครงการยุติธรรม พื้นที่จังหวัดเชียงใหม่ ร่วมกับอาสาสมัครกลุ่มวิทยากรแรงงานข้ามชาติ จัดกิจกรรมให้ความรู้แก่แรงงานข้ามชาติ พื้นที่บ้านหนองฮ่อ อำเภอเมือง จังหวัดเชียงใหม่ เกี่ยวกับกฎหมายคุ้มครองแรงงาน สิทธิประโยชน์ตามพระราชบัญญัติประกันสังคม และแลกเปลี่ยนประเด็นปัญหาการใช้นายจ้างรับจ้างของแรงงาน มีแรงงานเข้าร่วมทั้งหมด 41 คน (ชาย 25 คนและหญิง 16 คน)



4 พฤศจิกายน ผู้แทน มสพ. เข้าร่วมการประชุมเชิงปฏิบัติการว่าด้วยการจัดทำ “ยุทธศาสตร์เพื่อแก้ปัญหารูปแบบการทำงานที่ไม่เหมาะสมในอุตสาหกรรมประมงและอาหารทะเลของไทย” ซึ่งมีจุดประสงค์เพื่อระดมความคิดเห็นเกี่ยวกับโครงการใหม่ของการแรงงานโลกเพื่อ “แก้ปัญหารูปแบบการทำงานที่ไม่เหมาะสมในอุตสาหกรรมประมงและอาหารทะเลของไทย” จัดโดยองค์การแรงงานโลกที่โรงแรมแลนด์มาร์ค กรุงเทพมหานคร จัดโดย ILO ณ โรงแรมแลนด์มาร์ค กรุงเทพมหานคร





7-8 พฤศจิกายน เจ้าหน้าที่โครงการคลินิกกฎหมายแรงงานอำเภอแม่สอด จัดกิจกรรมการสังเกตการณ์เลือกตั้งทั่วไปของประเทศไทย โดยเจ้าหน้าที่โครงการฯ ได้เดินทางไปสังเกตการณ์

การบริเวณจุดเลือกตั้ง ที่จังหวัดเมียวดี รัฐกะเหรี่ยง ประเทศพม่า



14-15 พฤศจิกายน ตัวแทนมสพ. เข้าร่วมประชุมเครือข่ายทนายความไร้พรมแดน เพื่อทบทวนแผนกิจกรรมของเครือข่ายทนายความ



การติดตามความคืบหน้าด้านกิจกรรมการช่วยเหลือแรงงานข้ามชาติและครอบครัวเข้าถึงความยุติธรรม ปัญหาที่แรงงานประสบ เช่น การถูกยัดหนังสือเดินทางโดยนายจ้าง ปัญหาของบริษัทหรือนายหน้าจัดหางาน และหารือด้านการวางแผนกิจกรรมการสร้าง



16-18 พฤศจิกายน ตัวแทนมสพ. เข้าร่วมอบรมนักกฎหมายเท้าเปล่าสำหรับผู้ปฏิบัติงานกับประชากรข้ามชาติ เพื่อเสริมสร้างศักยภาพเจ้าหน้าที่ อาสาสมัครที่ทำงานกับประชากรข้ามชาติในการมีความรู้ความเข้าใจด้านการแสวงหา

ข้อเท็จจริง พยานหลักฐาน การบันทึกข้อเท็จจริง การให้คำแนะนำทางกฎหมายเบื้องต้นแก่ประชากรข้ามชาติ ที่ประสบปัญหาการเข้าถึงความยุติธรรม รวมทั้งการเป็นเครือข่ายการเฝ้าระวังการละเมิดสิทธิกับประชากรข้ามชาติ จัดโดย มูลนิธิศูนย์คุ้มครองสิทธิด้านเอดส์ (Foundation for AIDS Rights) ณ กรุงเทพมหานคร มีผู้เข้ารับการอบรมทั้งสิ้น 40 คน

10 พฤศจิกายน โครงการยุติธรรมเพื่อแรงงานข้ามชาติ พื้นที่จังหวัดเชียงใหม่ร่วมกับอาสาสมัครกลุ่มวิทยากรแรงงานข้ามชาติ จัดกิจกรรมให้ความรู้แก่แรงงานข้ามชาติ พื้นที่อำเภอสารภี จังหวัดเชียงใหม่เกี่ยวกับกฎหมายคุ้มครองแรงงาน สิทธิประโยชน์ตามพระราชบัญญัติประกันสังคม แรงงานที่เข้าร่วมส่วนใหญ่ทำงานในโรงงานชายหมูด และนายจ้างได้นำแรงงานเข้าสู่ระบบประกันสังคมแล้ว แต่ยังขาดความรู้ความเข้าใจด้านสิทธิตามกฎหมายประกันสังคม นอกจากนี้ยังได้มีการแลกเปลี่ยนสภาพปัญหาของแรงงานที่ถือผู้ไม่มีสถานะทางทะเบียน ไม่สามารถทำใบอนุญาตขับชีรยนต์และรถจักรยานยนต์ได้ มีแรงงานเข้าร่วมทั้งหมด 19 คน (ชาย 9 คนและหญิง 10 คน)

19 พฤศจิกายน 2558 เจ้าหน้าที่จากสำนักงานทนายความพลวันเดชประมวพล และเพื่อน เข้าเยี่ยมและดูงานที่คลินิกกฎหมายแรงงานแม่สอด เพื่อการวางแผนการสร้างเครือข่ายและแลกเปลี่ยนข้อมูลในประเด็นการช่วยเหลือแรงงานในพื้นที่อำเภอแม่สอด และจังหวัดเชียงราย





19-20 พฤศจิกายน เจ้าหน้าที่คลินิกกฎหมายแรงงานแม่สอด เข้าร่วมการอบรมโครงการนักแรงงานสัมพันธ์สร้างสรรค์ในเขตพัฒนาเศรษฐกิจพิเศษ รุ่นที่ 1 จัดโดยกรมสวัสดิการและคุ้มครองแรงงาน สำนักงานแรงงานสัมพันธ์ ณ ห้องประชุมอินทรีรีต โรงแรมอีโคอินน์ แม่สอด อ.แม่สอด จ.ตาก

28 พฤศจิกายน สหพันธ์คนงานข้ามชาติร่วมกับโครงการยุติธรรมเพื่อแรงงานข้ามชาติ พื้นที่จังหวัดเชียงใหม่ จัดกิจกรรมให้ความรู้ด้านกฎหมาย คุ้มครองแรงงานและความปลอดภัยจากการใช้สารเคมีแก่แรงงานกิจการภาคเกษตร พื้นที่อำเภอป่าซาง จังหวัดลำพูน นอกจากการให้ความรู้ทางกฎหมายแล้ว แรงงานยังได้ร่วมแลกเปลี่ยนสภาพปัญหาอื่นๆ ที่แรงงานประสบ เช่น แรงงานถือเอกสารด้านการการทำงานที่ไม่ถูกต้อง มีผู้เข้าร่วมทั้งหมด 25 คน (ชาย 18 คนและหญิง 7 คน)



20 พฤศจิกายน ตัวแทนเจ้าหน้าที่โครงการยุติธรรมเพื่อแรงงานข้ามชาติ จังหวัดเชียงใหม่ และตัวแทนแรงงานจาก



เครือข่ายสหพันธ์แรงงานข้ามชาติ เข้าร่วม “เวทีเสริมสร้างพลังองค์กรสมาชิกมูลนิธิเครือข่ายสถานะบุคคล” และได้ร่วมลงนามในบันทึกข้อตกลงและเป็นเครือข่ายการทำงานด้านการให้ความรู้ด้านสถานะบุคคล การแก้ไขปัญหาหรือให้คำแนะนำกับแรงงานที่มีปัญหาด้านสถานะ ความร่วมมือกับกลุ่มเครือข่ายด้านการผลักดันนโยบายด้านสถานะบุคคลกับรัฐบาลไทย



และเด็ก” ณ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ โดยกิจกรรมมีการเสวนาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นด้านสถานการณ์ของแรงงานข้ามชาติหญิงในชุมชนแรงงานข้ามชาติ และเครือข่ายได้ขยายกรอบการทำกิจกรรมแก่กลุ่มแรงงานที่เป็นคนพิการ แรงงานภาคบริการและแรงงานภาคเกษตร

30 พฤศจิกายนโครงการยุติธรรมเพื่อแรงงานข้ามชาติ พื้นที่จังหวัดเชียงใหม่ ร่วมกับ อาสาสมัครวิทยากรจัดกิจกรรมให้ความรู้แก่แรงงานข้ามชาติในพื้นที่หนองฮ่อ ตำบลช้างเผือก อำเภอเมือง จังหวัดเชียงใหม่ โดยมีการให้ความรู้ในหัวข้อสิทธิของแรงงานข้ามชาติตาม พรบ. เงินทดแทน มีผู้เข้าร่วมทั้งหมด 25 คน (ชาย 11 คนและหญิง 14 คน)



5 ธันวาคม ตัวแทนโครงการยุติธรรมเพื่อแรงงานข้ามชาติ เป็นวิทยากรให้ความรู้ทางกฎหมายคุ้มครองแรงงาน แก่แรงงานข้ามชาติในโรงงานกิจการแปรรูปอาหาร รวมทั้งรับฟังและให้คำแนะนำกรณีปัญหาการเข้าถึงสิทธิด้านกฎหมายคุ้มครองแรงงาน และสวัสดิการของแรงงาน พื้นที่จังหวัดนครราชสีมา

9 ธันวาคม เจ้าหน้าที่ มสพ. เข้าร่วมงานเสวนาเนื่องในวันสิทธิมนุษยชนสากลจัดโดยสถานทูตเยอรมันการเสวนาครั้งนี้เพื่อให้ตัวแทนคนทำงานด้านสิทธิมนุษยชนในประเทศไทย นำเสนอและแลกเปลี่ยนสถานการณ์ด้านสิทธิมนุษยชนที่เกิดขึ้นในพื้นที่ เช่น ประเด็นด้านสิทธิของพลเมืองและสิทธิทางการเมือง สถานการณ์ด้านกระบวนการยุติธรรมจังหวัดชายแดนภาคใต้ ประเด็นทางด้านสิทธิทางเศรษฐกิจและสังคม เช่น การบริหารทรัพยากรธรรมชาติ แรงงานข้ามชาติ



12 ธันวาคม เจ้าหน้าที่คลินิกกฎหมายแรงงานพื้นที่แม่สอด เข้าร่วมจัดกิจกรรมและเป็นวิทยากรในวันต่อต้านการค้ามนุษย์ในเด็ก (Anti-Child Protection International Day) โดยคลินิกกฎหมายได้นำได้นำสื่อการให้ความรู้ตามพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์ พ.ศ. 2551 และคู่มือป้องกันการค้ามนุษย์แรงงานข้ามชาติ เพื่อเผยแพร่และแลกเปลี่ยนกับแรงงาน ณ โรงเรียน ชาทูเล่ อำเภอแม่สอด จังหวัดตาก



16 ธันวาคมเจ้าหน้าที่คลินิกกฎหมายแรงงานพื้นที่แม่สอด จังหวัดตาก ลงพื้นที่ชุมชนแรงงานข้ามชาติ ที่หมู่บ้านแม่ปะจนตอ หมู่ 10 ตำบลแม่ปะ อำเภอแม่สอด จังหวัดตาก เพื่อให้ความรู้ด้านกฎหมายแรงงานข้ามชาติ พร้อมทั้งนำสื่อการให้ความรู้ตามพระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์ พ.ศ. 2551 และคู่มือป้องกันการค้ามนุษย์เพื่อเผยแพร่และแลกเปลี่ยนกับแรงงานข้ามชาติ แรงงานที่เข้ารับการให้ความรู้ส่วนใหญ่เป็นแรงงานในกิจการก่อสร้าง

13 - 15 ธันวาคม เจ้าหน้าที่โครงการยุติธรรมเพื่อแรงงานข้ามชาติจังหวัดสมุทรสาคร เข้าร่วมประชุมเชิง



ปฏิบัติการด้านสวัสดิการสังคมและการพัฒนา ด้านสิทธิสตรีและสิทธิเด็กและสมาคมพิการไทยสู่อาเซียน จัดโดยกระทรวงพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ ณ โรงแรมแอมบาสเดอร์ กรุงเทพมหานคร การประชุมครั้งนี้ส่วนหนึ่ง เพื่อเฉลิมฉลองการเข้าสู่ประชาคมอาเซียนในเดือนธันวาคม 2558 และรวบรวมข้อมูลเพื่อจัดทำข้อเสนอแนะเกี่ยวกับแนวทางการดำเนินงานภายใต้ประชาสังคมและวัฒนธรรมอาเซียนของประเทศไทย

16 ธันวาคม ตัวแทน มสพ. เข้าร่วมประชุมหารือว่าด้วยเรื่อง “แรงงานข้ามชาติหญิงในภาคก่อสร้างของไทย: การศึกษาเชิงสำรวจ” การประชุมนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อตรวจสอบความถูกต้องของข้อค้นพบเชิงคุณภาพที่ ILO ได้จัดทำจากการสัมภาษณ์ก่อนหน้านี้เป็นเวลาสามเดือน นักวิจัยอิสระได้นำเสนอผลจากการสัมภาษณ์และรับฟังเสียงสะท้อนเพื่อประกันว่าผลจากการสำรวจครั้งนี้มีคุณภาพสูงจริง การประชุมจัดโดยองค์การด้านแรงงานระหว่างประเทศ ณ โรงแรม VIE กรุงเทพมหานคร





17 ธันวาคม มสพ. เข้าร่วมกิจกรรมแถลงข่าว “การนำเสนอผลการดำเนินงานประจำปี เนื่องในวันผู้พลัดถิ่นสากล 2558” เติมนางงานข้ามชาติในรอบปี กับสมาชิกเครือข่ายประชากรข้ามชาติ ณ บ้านเซเวียร์ กรุงเทพมหานคร และในช่วงค่ำ ได้มีการจัดแถลงข่าว ณ สมาคมผู้สื่อข่าวระหว่างประเทศ โดยมีตัวแทนองค์กรด้านแรงงานและภาคประชาสังคมนำเสนอผลการดำเนินงานข้ามชาติในการเข้าถึงความการให้การคุ้มครองและความเป็นธรรมในประเทศไทยที่มีนโยบายเปิดรับแรงงานข้ามชาติ

18 ธันวาคมคลินิกกฎหมายแรงงานแม่สอด ร่วมกับ เครือข่ายส่งเสริมสิทธิแรงงานข้ามชาติ (Migrant Rights Promotion Working Group/MRPWG) จัดกิจกรรม เนื่องในวันแรงงานข้ามชาติสากล โดยคลินิกกฎหมายแรงงาน แม่สอด ได้นำสื่อชุด พ.ร.บ.ป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์ พ.ศ. 2551 และคู่มือป้องกันการค้ามนุษย์แรงงานข้ามชาติ เผยแพร่และแลกเปลี่ยนกับแรงงาน



18 ธันวาคม โครงการยุติธรรมเพื่อแรงงานข้ามชาติพื้นที่จังหวัดสมุทรสาคร ร่วมกับเครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติ



(MWRN - Migrant Worker Right Network),สมาพันธ์แรงงานรัฐวิสาหกิจสัมพันธ์(สรส.) ,คณะกรรมการสมานฉันท์แรงงานไทย (คสรท.) และมูลนิธิสมาพันธ์แรงงานรัฐวิสาหกิจสัมพันธ์ จัดกิจกรรมเนื่องในวันแรงงานข้ามชาติสากล โดยมี ผู้แทนกรมสวัสดิการและคุ้มครองแรงงาน กระทรวงแรงงาน ผู้แทนกรมการจัดหางาน กระทรวงแรงงาน ผู้แทนองค์การระหว่างแรงงานประเทศ (ILO) ผู้แทนสำนักงานประกันสังคม ผู้แทนแรงงานข้ามชาติ เข้าร่วมกิจกรรม พร้อมรับฟังการบรรยาย “สิทธิแรงงานข้ามชาติ คุณภาพชีวิต ที่ต้องรอการเปลี่ยนแปลง” ณ บริเวณวัดเทพนรรัตน์ ต.นาดี อ.เมืองสมุทรสาคร จ.สมุทรสาคร

18 ธันวาคมเครือข่ายด้านแรงงานในพื้นที่จังหวัดเชียงใหม่ ร่วมด้วยกลุ่มแรงงานสามัคคี สหพันธ์คนงานข้ามชาติ มูลนิธิเพื่อสุขภาพและการเรียนรู้ของแรงงานกลุ่มชาติพันธุ์ (MAP Foundation) มูลนิธิเพื่อสิทธิมนุษยชนและการพัฒนา เครือข่ายการย้ายถิ่นในกลุ่มอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง เครือข่ายปฏิบัติการสตรีไทยใหญ่ กลุ่มShan Youth Power และมูลนิธิเอ็มเพาเวอร์ ได้จัดกิจกรรมเสวนาเนื่องใน “วันแรงงานข้ามชาติสากล” จากนั้นตัวแทนแรงงานได้ยื่นหนังสือถึง รัฐบาลพม่า ผ่านกงสุลสหภาพเมียนมาร์และผู้ว่าราชการจังหวัดเชียงใหม่ มีแรงงานเข้าร่วมกว่า150 คน



21-22 ธันวาคม ตัวแทนเจ้าหน้าที่โครงการยุติธรรมเพื่อแรงงานข้ามชาติพื้นที่จังหวัดเชียงใหม่และสมุทรสาคร เข้าร่วมการประชุมหารือร่วมกันระหว่างตัวแทนภาครัฐและภาคประชาสังคม ว่าด้วย การรายงานสถานการณ์สิทธิมนุษยชนของประเทศไทย ตามกลไก Universal Periodic Review (UPR) ณ โรงแรมมิราเคิล แกรนด์ กรุงเทพฯ จัดโดย กระทรวงยุติธรรม



27 ธันวาคม โครงการยุติธรรมเพื่อแรงงานข้ามชาติพื้นที่จังหวัดเชียงใหม่ จัดกิจกรรมการให้ความรู้ด้านกฎหมายคุ้มครองแรงงาน กฎหมายอาญา แก่ผู้นำชุมชนแรงงานข้ามชาติ ในภาคเกษตร พื้นที่อำเภอฝาง จังหวัดเชียงใหม่ นอกจากการให้ความรู้ด้านกฎหมายแล้ว แรงงานยังได้มีการแลกเปลี่ยนถึงสถานการณ์ด้านการใช้สารเคมีในสวนเกษตร โรคจากการใช้สารเคมี มีผู้เข้าร่วมทั้งหมด 34 คน (ชาย 20 คนและหญิง 14 คน)



22 ธันวาคม ผู้แทน มสพ. เข้าร่วมประชุมหน่วยงานภาคีเครือข่ายว่าด้วยการต่อต้านการค้ามนุษย์ในประเทศไทย ครั้งที่ 2/2558 จัดโดย โครงการความร่วมมือเพื่อต่อต้านการค้ามนุษย์ประจำสหประชาชาติ ในที่ประชุมมีการประชุมและอภิปรายเรื่อง อนุสัญญาอาเซียนว่าด้วยการต่อต้านการค้ามนุษย์โดยเฉพาะสตรีและเด็ก การคัดแยกผู้เสียหายจากการค้ามนุษย์ในประเทศไทย และผลการประชุมเชิงปฏิบัติการระหว่างอาเซียนและคอมมิทเพื่อจัดทำตัวบ่งชี้ในการคัดแยกผู้เสียหายจากการค้ามนุษย์และแรงงานบังคับสำหรับผู้ปฏิบัติงานต่อต้านการค้ามนุษย์ ณ โรงแรมอมารี วอเตอร์เกท กรุงเทพมหานคร



30 ธันวาคม เจ้าหน้าที่ในโครงการต่อต้านการค้ามนุษย์ด้านแรงงานเข้าร่วมงานแถลงข่าวการจัดทำคู่มือการปฏิบัติงานป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์ ร่วมกับ กองบังคับการป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์



31 ธันวาคม โครงการยุติธรรมเพื่อแรงงานข้ามชาติ พื้นที่จังหวัดเชียงใหม่ ร่วมกับอาสาสมัครวิทยากรแรงงานข้ามชาติ จัดกิจกรรมให้ความรู้ทางกฎหมายแก่แรงงานข้ามชาติในกิจการก่อสร้าง จากการลงพื้นที่ให้ความรู้พบว่าแรงงานข้ามชาติยังไม่ได้รับค่าแรงตามอัตราค่าแรงขั้นต่ำ การอบรมครั้งนี้มีผู้เข้ารับการอบรมทั้งหมด 20 คน (ชาย 12 คน และหญิง 8 คน)



Laws and Policies

From the case of Nang Noom Mai Seng to Mr. Joe (without last name) and the partial precedent to uphold the right to workmen compensation of migrant workers

Darunee Paisanpanichkul¹

18 November 2015

The 32 pages of the verdict by the Supreme Administrative Court in the Black Case no. O.399/2546, and Red Case no. O.821/2558 contain lines that need to be read repeatedly with excitement, albeit reading between the lines, it might draw out a lot of questions.

It was the case filed by three migrant workers without last names, Mr. Joe, Mr. Oww Saw Oo and Mr. Ow against the Social Security Office (SSO) alleging that the SSO's Circular no. Ro Sor 0711/Wor 751 dated 25 October 2001 regarding the protection for alien workers suffering work-related injury or sickness as proposed by the Workmen's Compensation Fund Committee (in its meeting no. 20/2554 on 7 September 2001) and circulated among SSO offices

throughout the country, was unlawful. The plaintiffs asked the Court to revoke the order since the SSO's Circular no. Ro Sor 0711/Wor 751 specifying regulations or conditions regarding the access to the Workmen's Compensation Fund (WCF) for an alien by providing that the alien must be (1) registered and has a work permit coupled with a passport or a document of an alien, (2) his employer must have paid the contributions to the WCF at the rate not lower than

¹ Faculty of Law, Naresuan University, and advisor to the Stateless Watch

the minimum wage, (3) the worker must have paid personal income in Thailand. Without any of such requirements, the alien shall be deprived of the right to access to WCF and in such case the employer is obliged to make the payment for the compensation.

Eventually, the Supreme Administrative Court ruled that the Circular no. Ro Sor 0711/Wor 751 was unlawful. There are also other issues in the verdict that the attorneys in this case have been looking for nervously since they can make precedence for the future interpretation and application of the law.

1. Discrimination against labour rights based on the differences of personal status and personal document is prohibited

In its verdict, the Supreme Administrative Court begins with the legal principle regarding “workmen’s compensation” whose objectives are to provide for all employees who have been injured, made disable, made disappeared or died as a result of the work employment or for serving the interest of the employer or for any sickness related to the condition of the work or symptoms of the disease related to the work. The employer is obliged to provide for the compensation and the “Workmen’s Compensation Fund (WCF)” has been established as the seed fund or a guarantee to provide the compensation to the employee on behalf of the employer who is obliged to pay the contribution to the Fund. This is to ensure that all employees eligible for protection under Article 25 coupled with Article 26 of the Workmen’s Compensation Fund Act, except when the case is qualified as per Article

4 and the definition in Article 5. Viewing these objectives, it could be said that the WCF law aims to protect all employees from all work related harm on an equal basis as reflected from the term all employees provided therein without any discrimination or the classification of employees at all (pp. 28).

Therefore, whether it falls in Category One -Regular alien workers² or Category Two-Irregular alien workers who have been allowed to temporarily stay in Thailand as per the 1979 Immigration Act and have been allowed to work as per the 2008 Working of Alien Act³, if they are not disqualified as employees based on the definition of “employee” in Article 5 of the 1994 WCF Act⁴, and since they have been granted permission by the authorities to work in the Kingdom of Thailand on a temporary basis and have been granted the right to stay in the Kingdom on a special circumstance, “the persons shall be entitled to the right to protection as per the 1994⁴ WCF Act and access to the compensation from the WCF” (pp. 30)

In addition, the Court deems that for alien workers who have been documented by the state covering personal detail that serves the interest of national security, such information can thus be used by the plaintiffs to pursue any legal action pertaining to the compensation (pp. 29-30).

It could be said that the Supreme Administrative Court has concurred with the plaintiffs on the point that the entitlement to the right to the compensation can be proven by the circumstantial facts that establish the status of the person as an “employee” .

² Divided into three categories including (1.1) regular alien workers who have undergone nationality verification conducted by the governments of Myanmar, Laos and Cambodia and have been issued with temporary passports or personal status documents and work permits, (1.2) alien workers who have been imported based bilateral agreements and (1.3) alien workers according to the definition in Articles 9, 12 and 14 of the 2008 Immigration Act.

³ Divided into (2.1) alien workers as per Article 13 first paragraph (2) as per the 2008 Working of Alien Act including alien workers including alien workers from Myanmar, Laos and Cambodia who have entered the country illegally, but have been allowed to temporarily stay and work in Thailand by the virtue of cabinet resolution and (2.2) alien workers as per Article 13 (1) (3) (4) and (5) of the 2008 Working of Alien Act.

⁴ “employee” as defined by Article 5 of the 1994 WCF Act means “a person agreeing to work for an employer in return for wages irrespective of designation but excluding an employee who is employed for domestic work which does not involve in business”.

2. The failure of the employer to pay the contributions cannot be cited as a condition to deny the right of the employee. It is the duty of the SSO to take action against the employer.

In its verdict, the Supreme Administrative Court states that “The payment of contributions to the Workmen’s Compensation Fund (WCF) is the direct duty of the employer as per Article 44 of the Workmen’s Compensation Fund Act.⁵ Failing to do so would land the employer punishment as per Article 46.⁶ Meanwhile, the three plaintiffs have the duty as per Article 47⁷ to take action against the employer who fails to act in compliance with the law. Therefore, it is unreasonable to cite the incompliance of the employer to deny the right of the employee. Such denial is nothing but an exercise of power beyond what is provided for by law and is therefore an unlawful act” (pp. 31).

3. SSO has no power to impose the condition requiring the worker to pay personal income tax

The Supreme Administrative Court deems that that the defendant no. 1 imposed as a requirement

for an employee to have to pay personal income tax in order to be entitled to the compensation is an act beyond what is provided for by the WCF Act and is thus an unlawful act (pp. 31).

4. Amidst the clarity, some opacity remains

It is inevitable that there are expectations that the verdict of the Supreme Administrative Court will set “precedent” for a “right holder” to be entitled to remedies from the WCF. In the Charge Sheet, the attorney team representing the plaintiffs attempts to prove to the Court and the SSO that the Circular no. Ro Sor 0711/Wor 751 “was an unlawful regulation since its implications will have brought about discrimination against workers based on differences as per the personal status and personal documents as well as imposed the requirement for the production of personal documents which the workers cannot obtain due to specificities as per the law and policy of Thailand themselves.⁸

Therefore, since the verdict divides the migrant workers into three groups and only recognizes the two groups including the regular alien workers and the irregular alien workers who have been allowed to temporarily stay in Thailand as per the 1979 Immigration Act and have been allowed to work as

⁵ Article 44 The Minister of Labour and Social Security Welfare shall announce and designate the category and dimension of business and locality where the employer shall pay contribution.

The employer who has duties to pay contribution under the first paragraph, shall submit the form of payment of contributions and the statement specifying names of employees as prescribed by the Secretary-General, and shall pay contributions at the Office where the employer submit forms of registration of payment of contributions within thirty days as from the date on which the employer is required to pay contributions.

⁶ Article 46 Any employer who fails to pay contributions in due time or has paid but not in full amount, the employer shall pay an additional payment at the rate of 3 percent per month of the outstanding contributions which has not been paid.

⁷ Article 47 The Secretary-General has the power to issue written warrant to confiscate, attach and sell by auction the properties of the employer who fails to pay contributions or an additional payment or fails to pay it in full amount.

The order to confiscate, attach or sell by auction the properties may be issued after having delivered a written warning to the employer to pay the outstanding contributions (and) / or additional payment within a fixed period of not less than thirty days as from the date of receiving the warning and the employer fails to pay within the prescribed period.

Rules and procedures of confiscation, attachment and sale by auction of properties under the first paragraph shall be in accordance with the regulations prescribed by the Minister, in this respect, the rules and procedures under the Civil Procedure Code shall apply mutatis mutandis.

The money obtained from the said auction shall be deducted for expenses of confiscation, attachment and auction and for payment of outstanding contribution and additional payment. Any remaining money shall be immediately returned to the employer, if the employer does not claim for this remaining money within five years, it shall become the property of the Fund.

⁸ Alien workers, though having entered the country illegally, can obtain the right to stay and to work temporarily by applying for a work permit. They will be issued with an ID card for non-Thai citizens (for alien workers from the three nationalities) by the Department of Provincial Administration and issued with a work permit by the Department of Employment. Therefore, the requirement for a passport or an document of an alien cannot be fulfilled.

per the 2008 Working of Alien Act and being the right holders who are eligible to the compensation. However, the Court has failed to make any ruling on the irregular alien workers **who have been staying in hiding and have not identified themselves and applied for the right to the temporary stay**. In the verdict, the Court states that “since the three plaintiffs do not fall into the category of the workers, the Court finds it irrelevant to make any ruling whether such persons should be entitled to the right or not and how” (pp. 30).

In addition, the reversal of the verdict of the Trial Court only goes as far as “The circular of the defendant no.1 shall be revoked only on its part that requires that in order to have access to the Workmen’s Compensation Fund (WCF), an alien worker has to prove that their employer has paid the contributions to the WCF not lower than the minimum wage rate and that the alien worker has to get registered and has to pay personal income tax in Thailand (pp. 32). Later the Office of the Administrative Court has issued a notification to announce the final verdict of the Administrative Court and the revocation of the circular which has been published in the Government Gazette.⁹

It thus makes it unclear whether the third category of the workers can be entitled to compensation from the WCF or not and how. As of now, there are many migrant workers who have been denied access to applying for work permits given the unaffordable costs that incur from the process and the employers themselves are reluctant to pay more money and have thus refused to get their employees registered. Of course, the workers in this category still have to struggle to get a job and happy to trade their labour with remuneration. Work related injuries or sickness is left to become a matter of luck. If they are lucky, they can earn some money to make their ends meet, otherwise, they get injured. Worse, they could get severely injured that makes

them disable or paralyzed. And in such case, it will make the day another struggle has to be fought through the justice process in order to demand a clearer standard or precedent.

5. Litigation is often used as the last resort by the injured party, but not in this case.

It is known among human rights workers that litigation is often used as the last resort. In some cases, the case has been filed simply on the last day within the statutory limitations. It is usually preceded by long and strenuous negotiation and the pleading for mercy. Similarly, in the attempt to have the Circular no. Ro Sor 0711/Wor 751 revoked, the case of Mr. Joe was not the first of its kind, but it was preceded by the cases filed by Nang Noom Mai Seng.

On 4 December 2006, at 37 years of age, Nang Noom Mai Seng suffered work related injuries while working in a construction site at a hotel in the province of Chiang Mai. The iron mold about three meters high weighing about 80 kilograms has fallen from a crane on the 12th floor and brutally crushed her back. After the treatment, she could no longer walk as she suffered paralysis from her waist down. The doctor said she was “70% disabled”. But like many other migrant workers, Nang Noom had no knowledge of the Thai law. She was not aware that, apart from pleading for help and negotiating with her employer, the WCF should provide for her enabling her to have access to care and remedies for all the damages done.

With help from the Human Rights and Development Foundation (HRDF), Nang Noom has applied for compensation from the WCF only to be denied. The SSO cited the Circular no. Ro Sor 0711/Wor 751 as a reason. HRDF has provided her with legal assistance including finding her an attorney¹⁰ to file the case with the Chiang Mai Administrative

⁹ The Government Gazette vol. 132 part 101 K dated 22 October 2015, pp. 11, retrievable from <http://www.ratchakitcha.soc.go.th/DATA/PDF/2558/A/101/11.PDF>

¹⁰ Sumitchai Huttasan with support from the Human Rights and Development Foundation (HRDF)



Court asking the Court to revoke the Circular no. Ro Sor 0711/Wor 751. The Chiang Mai Administrative Court later ruled to “not accept to review the case and to have it disposed of (the Black Case no. 102/2551 and Red Case no. 97/2551).¹¹ The Supreme Administrative Court ruled to confirm the judgment of the trial court (the plaint no. 412/2551 and the verdict no. 586/2551). As for labour dispute case, it is still pending in the Supreme Court.¹²

These are attempts to set new precedent to have migrant workers recognized as “employees”

according to the workmen’s compensation law. They should be entitled to the compensation. It is thus challenging to set out the litigation strategy. In this case, the aim is to convince the Administrative Court to revoke the Circular no. Ro Sor 0711/Wor 751 given that it is an unlawful regulation. Meanwhile, an attempt has to be made to prevent confusion with the issue of “rights or duties as per the Workmen’s Compensation Fund Act (which is a labour protection law and any cases related to it should fall under the jurisdiction of the Labour Court (according to the law) in 1979)” and how to avoid using the same or similar facts to litigate. Based on the consultation among the team members of HRDF and the attorneys,¹³ it was decided that the plaintiffs in this case should not be “the parties” who have already been affected by the order of the WCF and denied access to the compensation (by invoking the Circular no. Ro Sor 0711/Wor 751). In other word, the plaintiffs in this case should not be the persons who have already been affected or injured as a result of the previous ruling of the Administrative Court regarding the Circular no. Ro Sor 0711/Wor 751, but they should the “potential parties to be affected or inflicted with suffering”.¹⁴

With help from HRDF to create such mutual understanding¹⁵ and consultation with some migrant workers concerning the interest for the overall migrant workers, it has been decided that the plaintiffs in this case shall be the three migrant workers without last names including Mr. Joe, Mr. Oww Saw Oo and Mr. Ow.

¹¹ The Chiang Mai Administrative Court states that “the dispute concerns a dispute over the rights or duties as per the 1994 Workmen’s Compensation Fund Act which is a labour protection law, and thus the case falls under jurisdiction of the Labour Court as per the 1979 Act (Article 8) and this case does not fall under jurisdiction of the Administrative Court as per the 1999 Act on Establishment of the Administrative Courts and Administrative Court Procedure’s Article 9 second paragraph (3)”

¹² See also the rights of migrant workers in the gaps of justice: A view through four cases in two courts of the cases filed by Nang Noom Mai Seng, accessible at <http://www.prachatai.com/journal/2009/11/26581>

¹³ Brainstorming among Somchai Homlaor, HRDF’s Secretary General, Yada Hatthathammanoon, HRDF’s Assistant Secretary General, Preeyaporn Khankumnerd, Migrant Justice Program’s Director under HRDF and the team of attorneys including Sumitchai Huttasan, Darunee Paisanpanichkul and Kornkanok Wattanaphum

¹⁴ The Act on Establishment of the Administrative Courts and Administrative Court Procedure B.E. 2542(1999)’s Article 42 “Any person who is inevitably aggrieved or injured or who may inevitably be aggrieved or injured in consequence of an act or omission by an administrative agency or State official or who has a dispute in connection with an administrative contract or other case falling within the jurisdiction of an Administrative Court under section 9 may, provided that the redress or alleviation of such grievance or injury or the termination of such dispute requires a decree as specified in section 72, file a case with an Administrative Court.

¹⁵ Moderated by Preeyaporn Khankumnerd, Migrant Justice Program’s Director under HRDF

Updates of highlighted cases

12 migrant workers in a settlement with the employer at the Labour Court The case of employer failing to pay wages to employees

On 6 October 2015, Mr. Tal and other migrant workers, altogether 12, filed the case against the subcontractor employer who failed to pay them due wages with the Chiang Mai Labour Court. On that day, the employees and the employer negotiated on the payment of the wage and reached an agreement. A settlement contract was thus made between the employees and the employer as the employer agreed to pay the outstanding wage for the amount of 102,598 baht in nine installments or 10,000 baht per installment (1,000 baht for each



employee), the first of which shall be made after the settlement contract was made at the Court. It turned out that on 6 December when the employer was supposed to pay the third installment, he failed to make the payment. The employees have to pursue him on this through the course of the law.

.....

Migrant workers receiving outstanding wage after filing complaint with the Department of Labour Welfare and Protection

On 19 October 2015, Mr. Muling and Mr. Tun were paid the outstanding wage from their employer in construction business. Previously, the employer had owed them wage from January-March 2015 for the amount of 53,000 baht and both migrant workers had complained with the Department of Labour Welfare and Protection in Chiang Mai. In an ensuing negotiation, both the employer and the employees have resolved the dispute as the latter agreed to accept 50% of the outstanding wage as proposed by the employer for the amounts of 12,360 baht and 12,640 baht for Mr. Muling and Mr. Tun, respectively.



.....

Descendant of migrant worker dyeing from accident receiving indemnity from insurance company

On 21 July 2015, Mr. Poyeso, a migrant worker, was killed in a car crash accident, Mr. Long Than, the father of the deceased, had reported the case with the Krathungban Police Station. Later he and the driver of the bus has made an agreement for

the payment of compensation and indemnity for the amount of 150,000 baht to be paid on 14 September 2015, but the bus driver has failed to act as promised. Another negotiation took place between the parties and the insurance company, and the descendant of the deceased agreed to accept as indemnity from the insurance company for the amount of 130,000 baht. On 2 November 2015, the descendant of migrant worker was given the compensation from the driver who caused the traffic accident.



.....

WHO Thailand Senior Staffer in Thailand Agrees to Pay Money to His Domestic Workers Networks Ready to Push on for Better Domestic Law

Following the legal assistance jointly provided by Human Rights and Development Foundation and Foundation for Women, Ms.Emebet, domestic worker of WHO Thailand senior staff have filed legal actions in both criminal and civil against her employer and his wife. On November 16, 2015,13:30 hrs, the Nonthaburi Provincial Court (criminal case), initiated preliminary examination on the case of Ms. Emebet (Plaintiff) versus her former employers, Dr. Yonas Tegegn – the senior staffer of WHO Thailand and his wife (Defendants), on the grounds of assault, confinement, slavery and human trafficking. During the hearing, the lawyers acting on behalf of the

plaintiff informed the Court that Ms. Emebet had been able to reach an agreement with the defendants during the reconciliation process in the labour court on October 30, 2015 and that she had agreed to receive money from the defendants in a fair amount. The lawyer informed that accordingly, the plaintiff had decided to drop the criminal case at Nonthaburi Provincial Court and labour case at Central Labour Court (Nonthaburi Branch). (For more details of the cases, please see <http://hrdfoundation.org/?p=1358> and <http://hrdfoundation.org/?p=1404>.)

.....

Descendant of migrant worker dying from accident receiving indemnity

On 16 November, the Mae Sot based Labour Law Clinic's staff helped the father of Mr. Maung Pu, a migrant worker who died from a traffic accident to receive the compensation for the amount of 35,000 baht including funeral rite expense and another 50,000 bah for indemnity.



.....

Migrant worker receiving indemnity from insurance company

On 11 August 2015, Mr. KYAW THAN HTAY, a migrant worker, sustained injuries including broken right arm and abrasive wounds on parts of the body as he was hit by a taxi. Initially, the taxi driver agreed

to pay 30,000 baht as compensation. On 11 November 2015, Mr. KYAW THAN HTAY has gone to the Ban Kaew Police Station to make an agreement to receive indemnity from the insurance company for the amount of 20,500 baht and the worker received the indemnity from the company on 30 November 2015.



.....

Migrant worker receiving compensation for work-related injury from the Workmen's Compensation Fund

Mr. Ko Chat was a migrant worker honing the steel in a steel factory. On 20 March 2015, without receiving proper instruction, he was ordered by his employer to change to operate a roll forming machine and as a result sustained injury from the



work as his right palm was crushed by the machine. He complained with the Social Security Office of Samut Sakhon requesting for compensation and medical expense. On 30 November 2015, the SSO issued an instruction for him to receive as compensation the amount of 439,920 baht from the Workmen's Compensation Fund since he could produce his work permit and passport. On 2 December 2015, the employee already received the compensation at the SSO in Samut Sakhon.

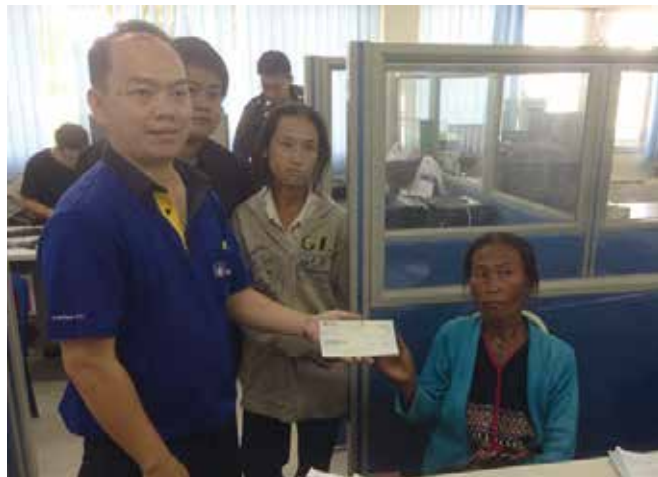
.....

Migrant worker receiving indemnity from insurance company as descendant of a deceased person

On 27 August 2015, Mrs. Mahoy Tan's son, 7 years, and Mrs. Daw Micho's daughter, 5 years, were killed in a traffic accident in Mae Sot District, Tak. The Mae Sot based Law Clinic has helped them to receive the indemnity from the insurance company of the driver.



On 24 November, Mrs. Mahoy Tan and Mrs. Daw Micho, descendants of the deceased, received the indemnity from Viriya Insurance and per the Protection for Motor Vehicle Accident Victim Act B.E. 2535 for 350,000 baht each plus 20,000 baht each for the funeral rite.



.....

Migrant workers released after being arrested while travelling and accused of possessing no work permits

On 7 December 2015, while on board a public bus from Mae Sot District, Tak toward Bangkok, 23 migrant workers were stopped and detained by the officials at Ban Huya Rau checkpoint as they were accused of possessing no work permits. They were then transferred to the inquiry officials of the Pawor District, Tak for legal action.



On 14 December 2015, the inquiry officials proposed no-prosecution order for the 23 workers since they could produce their travel permits properly. Thus, the 23 workers were discharged from the prison in Mae Sot and have been given back their passports.

.....

Migrant workers receiving the outstanding wage from employer after taking him to the Labour Court

36 migrant workers filed the case against the employer, a subcontractor and primary subcontracting company, who owed them their wage and overtime payment with the Labour Court Region 6 Nakhon Sawan on 5 June 2015. The Labour Court fixed the hearing for the employer and the employees to mediate on 5 November 2015. Both have settled for the amount of 228,500 baht. On 15 December 2015, the employees received the wage and overtime payment from the employer for the amount of 142,898 baht at the Department of Labour Welfare and Protection, Tak, Mae Sot. On 29 December 2015, they received the remaining sum for the amount of 85,602 baht.



.....

Trang Provincial Court Scheduled Advance Witness Examination for Eleven Burmese Fishermen Human Trafficking Victims from 16-18 December 2015

On 21 October 2015, Anti-Human Trafficking Unit of the Department of Special Investigation (DSI), local police officials and civil society organizations (CSOs) jointly rescued 11 Burmese fishermen who had sought an assistance from a CSO that the eleven fishermen had been detained, physically assaulted, restrained and subjected to wage deduction. From an investigation and fact-finding mission of relevant officials, on 7 November 2015, the authority from local, DSI and the Anti-Money Laundering Organization, arrested Mr. Sompol Jirotnontri, also known as Ko Nung, the owner of Boon Larp Fishery Limited Partnership and the Chairperson Trang Fishery Association, along with eight other accomplices. They were charged on human trafficking offenses and conducted a human trafficking offense jointly from three persons upward, under the Anti-Human Trafficking Act 2008.

During an inquiry period, the Trang public prosecutors have petitioned the Trang Provincial Court to conduct a witness examination among Burmese victims before a trial. The public prosecutor reasoned that Burmese victims do not have a permanent address. The Court has considered the above petition and scheduled an advance witness examination to be on **16 - 18 December 2015 at Trang Province Court**. Human Rights and Development Foundation (HRDF) a legal aid CSO, is a representative on behalf of the eleven Burmese human trafficking and labor abuse victims to demand their rights. HRDF will participate as a co-plaintiff with the public prosecutor in this case.

.....

Two migrant workers receiving compensation from the Workmen's Compensation Fund for work-related injury

1. Mrs. SWE SWE ZIN was a migrant worker in Thanakit Engineering Co. operating a metal stamping machine. She suffered a work-related injury having her right index finger cut off by the machine for one inch on 22 January 2015. She complained with the Social Security Office Region 7 requesting for compensation. The SSO issued an instruction on 22 December 2015 (no. RNG 0620/93756) for the employee to receive 65,520 baht from the WCF since she could produce her passport and the application form for work permit. She received the compensation from the WCF through the SSO on 22 December 2015.



2. Mr. THANT ZIN is a migrant workers for PP Packaging Co. working on cutting machine for Styrofoam boxes. On 15 May 2015, he suffered a work-related injury having his right middle finger cut off. He complained with the Social Security Office in Nakhon Pathom requesting for compensation. Since he could produce his passport and work permit, the SSO issued an instruction for him to receive the compensation from the WCF on 15 December 2015 for the amount of 82,800 baht.



.....

Activities

On 5 October HRDF representative and the Migrant Working Group (MWG) and international organizations met with Mr. Woranond Pitiwan, Deputy Director General of the Department of Labour Welfare and Protection to exchange the situation of migrant workers with regard to their access to protection from the Department of Labour Welfare and Protection, the proposed policy for the protection of the migrant labour rights and possible collaboration between civil society organizations and the Department of Labour Welfare and Protection. The meeting took place at the Department of Labour Welfare and Protection, Ministry of Labour.



On 16 October, HRDF's staff in Chiang Mai and the Migrant Workers Federation as well as civil society and human rights organizations based in Chiang Mai participated in the public forum "A lack of access to rights among ethnic children and migrant workers" organized by the Centre for Multiculturalism and Education Policy, Chiang Mai University. It was aimed at forging the discussion and exchange on issues faced by more than 50,000 stateless ethnic children.



During 12-14 October, HRDF representative participated in the Global Forum for Migration and Development-GFMD 2015 with the theme "Achieving Migration and Development Goals-Movement together on global solutions and local action" together with representatives from other civil society organizations at the local and international levels and representatives from the government. The exchange was made on the situation of labour migration, protection of migrants, and the proposals for various sectors for the protection of the rights of migrants and their families. The seminar took place in Istanbul, Turkey.



During 11-12 October, the Mae Sot based Labour Law Clinic's staff has accompanied a group of ten migrant workers from Mae Sot District, Tak, to the Embassy of Myanmar in Bangkok for the nationality verification process and the registration with the Ministry of Labour per the policy of the NCPO. These workers underwent the nationality verification process directly without having to go through an agent.



On 18 October, the Mae Sot based Labour Law Clinic's staff provided legal counseling service to villagers in Mae Sot District who wanted to sign an online petition to reclaim their land confiscated as a result of the Special Economic Zones (SEZs). Meanwhile, villagers from Wang Takian has submitted a letter of petition to the Superintendent of the Mae Sot Police Station to demand justice.



On 18 October, the Chiang Mai based Migrant Justice Program with the Migrant Workers Federation organized



an educational activity for a community of migrant workers in Mae Taeng District giving them knowledge on labour protection law, work-related injury law, issues concerning work permit, etc. The participating workers worked mostly in construction and some were general wage earners, about 25 of them including 13 males and 12 females.



On 22 October, the Mae Sot based Labour Law Clinic's staff made a field trip to Ban Tha Arj, Tambon Tha Sai Luad, Tak, to

provide legal knowledge to migrant workers using the IEC material on the Anti-Trafficking in Persons Act B.E. 2551 with a manual for the prevention of trafficking in person for migrant workers from agricultural sector, factories, construction, about 15 of them.

On 22 October, HRDF representative observed a drill of labour inspection and monitoring of trafficking in persons in fishing boats. It was a part of the training course for the prevention and suppression of child labour, forced labour, and trafficking in persons in Thai fishing boats and labour protection of sea fishing workers organized by the Command Center for Combating Illegal fishing (CCCIF) in Sattahip District, Chon Buri.



On 25 October, the Chiang Mai based Migrant Justice Program organized a training for trainers for migrant peer educators from the community migrant workers to enhance their capacity as public speakers to disseminate information in the community of workers. There were 14 participants including seven males and seven females.



During 26-27 October, the Mae Sot based Labour Law Clinic's staff and the iLAW have conducted an activity to provide legal knowledge to villagers in Tha Wang Takian, Mae Sot District, Tak. The topics discussed included laws concerning libel, an offence against the Computer Crime Act, the Public Assembly Act, the enforcement of Section 44 of the 2014 Interim Constitution of the Kingdom of Thailand.



During 26-27 October, HRDF representative on behalf of the Migrant Working Group (MWG) and in collaboration with various sectors including representatives from the governments in various ASEAN countries, representatives of the employees and employer, of the civil society organizations at the local and international levels,

have participated in the ASEAN Forum on Migrant Labour (AFML) to discuss issues concerning occupational health and roles of the labour inspection officials, at Poolman Hotel, Kuala Lumpur, Malaysia.



On 29 October, the Chiang Mai based Migrant Justice Program organized a training for trainers for migrant peer educators emphasizing the progress and consequences after the delivery of verdict by the Supreme Administrative Court on the right of worker to have access to the compensation when suffering a work-related injury, how to provide assistance to migrant workers to help them to have access to the compensation. The participants included 17 migrant peer educators including ten males and seven females.



On 30 October, the Chiang Mai based Migrant Justice Program and migrant peer educators in Ban Nong Hor, Muang District, Chiang Mai, on labour protection law and benefits per the Social Security Act and exchange on issues stemming from the employers and hired work with 41 participants including 25 males and 16 females.



On 4 November, HRDF representative participated in workshop on Strategies for Addressing Unacceptable Forms of Work in Thailand's Fishing and Seafood industry. The purpose of the workshop will be to solicit inputs towards the design of the new ILO programme of work on Combatting Unacceptable Forms of Work in the Thai Fishing and Seafood Industry organized by the ILO at the Landmark Hotel, Bangkok.



On 3 November, the Chiang Mai based Migrant Justice Program and representatives from the Migrant Workers Federation met with a network of civil society organizations in Chiang Mai to forge the

collaboration in the campaign to end sexual violence and to prepare the activities to mark the Day for Ending Violence Against Women and the launch of the network of civil society for gender equality. The event was held at the Women's Study Center, Chiang Mai University.





During 7-8 November, the Mae Sot based Labour Law Clinic's staff have gone to observe the general elections in Myanmar including having the observation at the polling stations in Myawaddy, Karen State, Myanmar.



During 14-15 November, the HRDF representative met with the Network of Lawyers Without Border to review the action plan of the Network, to explore the help to ensure the migrant workers and their families have access to justice, issues faced by the workers including having their passports withheld by the employers, issues stemming from a company or an agent and to exchange on action plan to strengthens the Network of Lawyers Without Border. There were 45 participants from 19 Asian countries and was held by the Migrant Forum in Asia in Kuala Lumpur, Malaysia.



On 10 November, the Chiang Mai based Migrant Justice Program with migrant peer educators organized an educational activity for migrant workers in Saraphi District, Chiang Mai regarding labour protection law and benefits per the Social Security Act. The participants were mostly workers in a pork factory. Even though, they have been registered in the social security program, most of the workers lack the understanding on the benefits from social security law. In addition, there was an exchange on problems faced by undocumented workers who are not eligible to apply for either car or motorcycle driving licenses. There were 19 participants including nine males and ten females.



During 16-18 November, HRDF representative participated in a training workshop for barefoot lawyers to work with migrant populations. It was aimed at providing capacity building for staff members and volunteers working with migrant populations in terms of the skills in acquiring the facts and evidence, documentation, basic legal counseling for migrants whose access to justice is impeded, and the setup of a network to monitor the violation of the rights of migrants. It was organized by the Foundation for AIDS Rights in Bangkok with about 40 participants.

On 19 November 2015, staff members from the Polwan Dejpramual and Associates Law Firm have come and visit us at the Mae Sot based Labour Law Clinic to explore possible networking and exchange of information to address the need of workers in Mae Sot and Chiang Rai.





During 19- 20 November, the Mae Sot based Labour Law Clinic's staff participated in a training worker for creative labour relations staff in the Special Economic Zones, first batch organized by the Department of Labour Welfare and Protection's Labour Relations Bureau at the Intharakiri 3 meeting room, Eco Inn, Mae Sot District, Tak.

On 28 November, the Migrant Workers Federation and the Chiang Mai based Migrant Justice Program organized an educational activity on labour protection law and safety for those using chemicals for agriculture in Pa Sang District, Lamphun. In addition to the legal knowledge, the workers got to exchange their problems including how some workers carried with them improper work permits. There were 25 participants including 18 males and seven females.



On 20 November, representatives from the Chiang Mai based Migrant Justice Program and Mi-



grant Workers Federation participated in the "Empowerment Forum for Members of the Foundation for the Network for Personal Status" and signed a memorandum of understanding to be part of a network to raise public awareness on personal status, to address issues and give advice to workers facing problems with regard to their statuses, and collaborate with the network to advocate policy solutions to tackle personal status problems in Thailand.



On 25 November, the Migrant Justice Program with network of civil society organizations in Chiang Mai organized activities to mark the "Day for Ending Violence Against Women" at Chiang Mai University. An exchange of opinions was organized regarding the situation of female migrant workers in the community of migrant workers. The network has also expanded the scope of activities to cover workers with disabilities, workers in service sector and agricultural sector as well.

On 30 November, the Chiang Mai based Migrant Justice Program and the migrant peer educators conducted an educational activity for migrant workers in Nong Hor, Tambon Chang Puak, Muang District, Chiang Mai to raise the awareness on the rights of migrant workers per the Workmen's Compensation Fund Act. There were 25 participants including 11 males and 14 females.



and welfare among workers in Nakhon Ratchasima.

On 5 December, representatives from the Migrant Justice Program spoke with migrant workers in food processing factory to educate them about labour protection law and to listen to their problems and give them advice regarding a lack of access to labour protection law

On 9 December, HRDF staff participated in a public discussion to mark the International Human Rights Day organized by the German Embassy. It was a chance for human rights activists in Thailand to present and exchange on the issues concerning human rights in local areas including the civil and political rights, the situation of justice process in the Deep South, the economic and social rights and the management of natural resources by migrant workers.



On 12 December, the Mae Sot based Labour Law Clinic's staff participated as a speaker international day against child trafficking by educating people about the Anti-Trafficking in Persons Act B.E. 2551 and the



manual for the prevention of trafficking in persons among migrant workers. The event took place at Sathulae School, Maesot District, Tak.

During 13-15 December, staff from the Samut Sakhon based Migrant Justice Program participated in a social welfare and development training workshop focusing on women's rights and child rights and the Council of People with Disabilities toward ASEAN. Organized by the Ministry of Social Development and Human Security) at Ambassador Hotel, Bangkok, the event was part of the celebration toward the integration of the ASEA community in December 2015. We also compiled the information to develop recommendations regarding the implementation of civil society organizations and Thailand's culture.



On 16 December, the Mae Sot based Law Clinic's staff has made a field trip to meet migrant workers in Ban Mae Pa Jun Daw, Moo 10, Tambon Mae Pa, Maesot District, Tak, to provide legal knowledge to migrant workers using the IEC material on the Anti-Trafficking in Persons Act B.E. 2551 with a manual for the prevention of trafficking in person for migrant workers from construction sector.

On. 16 December, HRDF representative participated in the 'Migrant women in the construction sector in Thailand: Exploratory study'. The purpose of the workshop is to validate the initial findings from the qualitative, interview-based study that the ILO has been undertaking for the past three months. The independent researchers will present results from these interviews and feedback will be sought on these results, to ensure the final published study is of the highest possible quality. The event was organized by the ILO at the VIE Hotel, Bangkok.





On 17 December, HRDF participated in a press conference on “The Presentation of Situation and Annual Report to mark the 2015 International Migrants Day” with migrant workers and members of the network of migrant workers at the Xavier House, Bangkok. In the evening, there was another press conference at the Foreign Correspondent Club of Thailand with representatives from labour and civil society organizations presenting the situation of migrant workers in terms of their access to the protection and justice in Thailand with regard to the policy to adopt more migrant workers.

On 18 December, the Mae Sot based Law Clinic and the Migrant Rights Promotion Working Group (MRPWG) organized activities to mark the International Migrants Day. The clinic provided legal knowledge to migrant workers using the IEC material on the Anti-Trafficking in Persons Act B.E. 2551 with a manual for the prevention of trafficking in person and exchange with migrant workers.



On 18 December, the network of workers in Chiang Mai and the worker solidarity group, the Migrant Workers Federation, MAP Foundation, Human Rights and Development Foundation (HRDF), Mekong Migration Network (MMN), Shan’s Women Action Network (SWAN), Shan Youth Power and Empower Foundation organized a public discussion to mark the International Migrants Day. Their representatives have also submitted a letter of petition to the government of Myanmar through its consulate and the Governor of Chiang Mai with the presence of around 150 workers.



On 18 December, HRDF representative participated in a meeting to present the lessons learned from implementation on psychosocial support by the team of pediatric and teenager psychologists for critically ill users organized by the Bureau Against Trafficking in Persons, the Office of Permanent Secretary of the Ministry of Social Development and Human Security and Save The Children at I Residence Hotel, Bangkok.

On 18 December, the Samut Sakhon based Migrant Justice Program and the Migrant Worker Right Network (MWRN), the State Enterprises Workers’ Relations Confederations (SERC), the Thai Labour Solidarity Committee (TLSC.), and the Foundation for State Enterprises Workers’ Relations Confederations organized activities to mark the International Migrants Day with representatives from the Department of Labour Welfare and Protection and the Department of Employment, Ministry of Labour, ILO, Social Security Office, and migrant workers as participants. A keynote speech was given on “the rights of migrant workers and their quality of life awaiting changes” at Wat Thep Norarat, Tambon Nadee, Muang District, Samut Sakhon.



During 21-22 December, the Chiang Mai based Migrant Justice Program's staff participated in a consultation meeting between the state sector and civil society sector on the report of human rights situation in Thailand per the Universal Periodic Review (UPR) at Miracle Grand Hotel, Bangkok. It was organized by the Ministry of Justice.



On 27 December, the Chiang Mai based Migrant Justice Program organized an educational activity on labour protection law and criminal law for community leaders of the migrant workers in agricultural sector in Fang District, Chiang Mai. Apart from giving them legal knowledge, it was a chance for the workers to exchange on the situation concerning the use of chemicals in agricultural sector and the incurring diseases. There were 34 participants including 20 males and 14 females.



22 December HRDF representatives attended a meeting on the 2nd /2558 Inter-Agency Working Group Meeting on Counter Trafficking organized by The United Nations Action for Cooperation against Trafficking in Persons (UN-ACT) at Amari Watgate Bangkok Hotel. This meeting was held to present and discussed on ASEAN Convention against Trafficking in Persons, Especially Women and Children, Victim Identification in Thailand and results of developing common indicators for practitioners through the ASEAN and COMMIT workshop: Identifying Victims of Trafficking in Persons and Forced Labour



On 30 December, staff from the Ant Labor Trafficking Project participated in a press conference on the production of manual for the prevention and suppression of trafficking in persons with the Anti Human Trafficking Division.



On 31 December, the Chiang Mai based Migrant Justice Program with the migrant peer educators organized an educational activity for migrant workers in construction sector. From the field activity, we have discovered that the migrant workers have not been given minimum wage. There were 20 participants including 12 males and eight females.



บรรณาธิการ: นางสาวปรีดา ทองชุมนุญ และนางสาวภัทรานิษฐ์ เยาดำ
ติดต่อ: มูลนิธิเพื่อสิทธิมนุษยชนและการพัฒนา สำนักงานกรุงเทพมหานคร
(เฉพาะโครงการต่อต้านการค้ามนุษย์ด้านแรงงาน) 109 ซอยสิทธิชน
ถนนสุทธิสารวินิจฉัย แขวงสามเสนนอก ห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10310
โทรศัพท์ 02 277 6882 โทรสาร 02 275 4261 www.hrdfoundation.org

มูลนิธิเพื่อสิทธิมนุษยชนและการพัฒนา สำนักงานจังหวัดสมุทรสาคร
93/200 หมู่ที่ 7 ตำบลท่าทราย อำเภอเมือง จังหวัดสมุทรสาคร 74000
โทรศัพท์/โทรสาร 034 414 087

มูลนิธิเพื่อสิทธิมนุษยชนและการพัฒนา สำนักงานจังหวัดตาก
134/31 ถนนอินทรีศรี ตำบลแม่สอด อำเภอแม่สอด จังหวัดตาก 63110
โทรศัพท์ 055 5535994 โทรสาร 055 536015

มูลนิธิเพื่อสิทธิมนุษยชนและการพัฒนา สำนักงานจังหวัดเชียงใหม่
71 ถนนสนามกีฬาซอย 1 ชุมชนอันอารีย์ ซอย 4 ตำบลศรีภูมิ
อำเภอเมือง จังหวัดเชียงใหม่ 50200 โทรศัพท์/โทรสาร 053 223 077

Editor: Ms.Preeda Tongchumnum and Ms.Phatranit Yaodam
Contact: Human Rights and Development Foundation-Bangkok
(for the Anti-Human Trafficking Project only) 109 Soi Sitthichon,
Suthisarnwinichai Road, Samsennok, Huaykwang, Bangkok 10310
Tel. 662 277 6882 Fax. 02 2754261 www.hrdfoundation.org

HRDF, Samut Sakhon Branch Office
93/200 Moo 7, Ta Sai Sub-district, Muang District, Samut Sakhon 74000
Tel./Fax. 034 414 087

HRDF, Mae Sot District Branch Office
134/31 Intornkeeree Road, Maesod Subdistrict, Maesod District,
Tak Province 63110 Tel.055 5535994 Fax.055 536015

HRDF, Chiang Mai Branch Office 71 Sanamkeela Road, Soi 1,
Un-Aree Community, Soi 4, Sriphum Sub-district, Muang District,
Chiang Mai 50200 Tel./Fax. 053 223 077